



КОРЕ ИЛБО

고려일보



Республиканская корейская газета. • Издаётся с 1 марта 1923 г. • Выходит один раз в неделю. • www.koreilbo.com

26 (1621) 29 июня 2018 года

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Заместитель Председателя АНК посетил Корейский дом

На минувшей неделе во время своего пребывания в Алматы заместитель Председателя – заведующий Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента РК Леонид Прокопенко посетил Корейский дом. Во время своего визита он узнал о текущей работе республиканского корейского этнокультурного объединения и познакомился с планами на будущее.



Диана ТЕН

Гостей в центральном офисе Ассоциации корейцев Казахстана встречали члены правления общественной организации во главе с ее президентом Сергеем Огаем. В ходе экскурсии по Корейскому дому гости смогли познакомиться с работой аппарата АКК, деятельностью газеты «Коре ильбо», Молодежного движения корейцев Казахстана, побывать на репетиции самодеятельных коллективов.

В ходе беседы руководитель АКК рассказал вкратце об истории, основных этапах развития корейского общественного движения, ознакомил с деятель-

ностью на сегодняшний день.

Представительства Ассоциации корейцев Казахстана работают во всех регионах республики. Этнокультурное объединение реализует проекты в сфере культуры, образования, здравоохранения, сельского хозяйства и служит связующим мостом между Казахстаном и Кореей, занимается привлечением инновационных технологий и инвестиций.

Действующие в Казахстане Государственный республиканский академический корейский театр и республиканская газета «Коре ильбо», являющиеся уникальным культурным наследием всего корейского народа, –

это яркий пример проводимой в республике взвешенной межнациональной политики, благодаря которой проживающие здесь этносы имеют возможность сохранять свою культуру и самобытность.

Во время встречи с членами АКК заместитель Председателя АНК Леонид Прокопенко подчеркнул важность той работы, которую продвигает этнокультурное объединение под эгидой Ассамблеи народа Казахстана, внося заметную роль в дело укрепления межэтнического мира и согласия в Республике Казахстан. Особо он выделил инициативу корейской Ассоциации по установке памятников Благо-

дарности казахскому народу. Первый такой мемориал был установлен АКК в 2012, в год 75-летия проживания корейцев в Казахстане, в городе Уштобе. Сегодня подобные мемориалы установлены в нескольких регионах республики. Кроме того, в официальном календаре появился еще один праздник – День благодарности, когда все казахстанцы могут выразить благодарность друг другу, а проживающие в стране этносы – казахскому народу за радушие, поддержку и гостеприимство.

Также Л. Прокопенко ознакомил членов общественной организации с основными направлениями деятельности и новыми проектами, реализуемыми АНК на сегодняшний день. Сейчас Ассамблеей ведется большая работа в рамках реализации программы модернизации общественного сознания. В частности, совсем недавно дан старт научно-просветительскому проекту «Казактану», инициированному XXVI сессией АНК, главная цель которого – укрепление единства народа на основе общего культурного кода, единых ценностей и общенационального исторического сознания всех казахстанцев, независимо от их этнической принадлежности.

Окончание на стр. 3

Заседание Клуба журналистов АНК



стр. 3

«Ленин кичи» в истории нашей



стр. 4-5

Донгпо-он-ин Чо Элла Андреевна



стр. 10

Корейцы пбили чемпионов мира



стр. 12

2018년 카자흐스탄 한국어교사직무연수



교육이란 무엇인가요? 지식은 높은 미래의 인재들을 양성에야 합니다. 현재 각 국에서 눈부시게 화려한 학습 센터를 마련해 놓고 그것을 활성화시키고

있습니다. 그런 조건에서 당연히 살아야 하며 수업을 진행하여야 하는 것을 누구나 잘 인식합니다. 이것은 모든 교사들의 꿈입니다. 그러므로 현재 재외 동포와 모국 간의 네트워킹 활성화를 위해 많은 노력을 기울이고 있습니다. 그리고 한글학교 및 한국문화와 역사 및 재외동포들의 정체성(뿌리 의식)과 문화 체험 학습 개선의 방향 및 청소년들을 위한 한글학교 교사들을 위해 그와 관련된 유익한 정보를 무료로 제공하고 있습니다.

교육자 - 이는 지식을 가르치는 교육사업에 종사하며 교육의 효과를 판정하며 원리를 연구하는 사람이다. 오늘도 교수

님들은 카자흐스탄 한글학교 교사들의 연수를 위해 알마티 한국교육원에 찾아왔다.

재외동포재단의 후원으로 올해 6월 18일부터 6월 22일까지 전국 한국어 교사 연수가 있었고 각 지역들에서 교사 모두 42명이 참석했다.

알파라비국립대, 크즐오르다 7번 한글학교, 코스타나이 무궁화 학교, 파블로다르 민족 재생 한글학교, 페트로파블롭스크 무궁화한글 학교, 타라스 장로교회 한글학교, 캅차가이 한글 학교, 알마티토요한글학교, 알마티고려주말한글학교, 딸디코르간 간자르마예브 물리 및 수학 학교, 제스카즈간 26번 학교, 사트빠예브 4번 학교, 알마티한국교육원 등이다.

(제 7면에 계속)

Недопеченная лепешка крошится/선떡이부선진다

Летняя школа для молодежи

С 25 июня по 1 июля в лечебно-оздоровительном центре «Самал» города Тараз проходит летняя школа «Культура межэтнических отношений в молодежной среде», организованная Центром по изучению межэтнических и межконфессиональных отношений в центрально-азиатском регионе Академии государственного управления при Президенте Республики Казахстан, Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Жамбылской области и филиалом «Академия государственного управления при Президенте Республики Казахстан» по Жамбылской области.



Профессорско-преподавательский состав школы включил в себя заместителя заведующего Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента Республики Казахстан Н. Шанаи, руководителя Центра по изучению межэтнических и межконфессиональных отношений в центрально-азиатском регионе А. Садвокасову, секретаря Центральной избирательной комиссии Республики Казахстан С. Мустафину, директора Научно-исследовательского центра «Молодежь» Т. Калиева, старшего научного сотрудника Центра проблем Кавказа и региональной безопасности МГИМО МИД России А. Ярлыкапова, члена информационно-агитационной группы партии «Нур Отан» К. Казкенова, эксперта-исламоведа ОЮЛ «Ассоциация центров исследования религий», председателя ОО «Узбекский этнокультурный центр» города Астаны, сертифицированного медиатора в США Ш. Пулатова и других экспертов.

Целевая аудитория школы — молодые государственные служащие областей, городов Алматы, Шымкент и Астаны, молодежные лидеры этнокультурных объединений Ассамблеи народа Казахстана.

В ходе обучения запланировано раскрыть значимость программной статьи Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания»; обсудить механизмы реализации задач по модернизации общественного сознания, укрепления единства и идентичности по итогам XXVI Сессии Ассамблеи народа Казахстана; ознакомить с ролью и значением медиации как альтернативного способа разрешения споров и разногласий; рассмотреть религиозные течения в общественных отношениях и определить методы противодействия деструктивным религиозным течениям.

25 июня Назила Шанаи выступила с лекцией-беседой на тему «Ассамблея народа Казахстана: задачи укрепления идентичности в молодежной среде», Талгат Калиев с лекцией-дискуссией: «Успешная социализация и смысловые ловушки», Ахмет Ярлыкапов с лекцией: «Вызовы для государственно-конфессиональных отношений в странах СНГ в условиях ре-исламизации и усложнения мусульманского сообщества».

На следующий день Шерзод Пулатов провел мозговой штурм: «Ценности религии в современном Казахстане» и лекцию-тренинг: «Медиация как способ формирования нового мышления».

Арт-форум «Астана»

В столице проходит ежегодный Международный арт-форум «Астана». В течение двух недель 15 сильнейших живописцев из 7 стран мира будут знакомиться с культурой Казахстана, с необычной архитектурой столицы и изобразят на холстах свои представления. В завершение форума состоится итоговая выставка работ во Дворце мира и согласия, передает официальный сайт акимата Астаны.

В форуме принимают участие художники из 7 стран мира: Польши, России, Украины, Киргизии, Казахстана, Словакии и Сербии.

Инициатива проведения масштабного мероприятия принадлежит члену Союза художников СССР, Республики Казахстан Елене Ралиной.

— По приезду художникам показали город, необычную новую архитектуру, природу, они побывали в Боровом. Все в прекрасном настроении, они не ожидали, что Астана настолько красива. Ведь 90% художников были у нас впервые, поэтому восторг необычайный, от людей, от доброжелательности, от улыбок, от кухни казахской, — рассказала Е. Ралина.

Как отметили организаторы, по завершении арт-форума будет составлен каталог работ художников.

Марина Золотарева приехала на арт-форум из Москвы. Познакомившись с историей казахского народа, художница выбрала для своих работ тему тенгрианства.

— Наша задача — писать картины и проникаться духом Казахстана, его историей. Я взяла тему тенгрианства, потому что меня интересует древность. К примеру, на одной из картин я изобразила скульптуру Умай, которой в дар принесли подношения мужчины и женщины. Я обратилась к символам. Хочу отметить, что мне очень понравилась Астана, я здесь впервые.

Двойная радость кентаусцев

У жителей Кентау и административно подчиненных населенных пунктов двойная радость: присвоение соседнему Туркестану статуса областного центра и присоединение сельских территорий к городу.

Магауя ХОЖАМУРАТОВ, Кентау

Но обо всем по порядку. Еще задолго до подписания Указа Президента РК об образовании Туркестанской области во всех административно подчиненных Кентау селах (их четыре) и в самом городе состоялись общественные слушания с одинаковой повесткой дня: обсуждение вопроса изменения границ города Кентау Южно-Казахстанской области путем включения в его административное деление сельских округов города Туркестан общей площадью 712745 га.

Все слушания прошли при массовом сходе населения, которое поддержало выдвинутую инициативу. После этого состоялась внеочередная 24-ая сессия Кентауского городского маслихата, на которой было подписано соответствующее решение об изменении границ города Кентау.

Радость кентаусцев понятна — если раньше областной центр Шымкент находился в 180 километрах от города, то Туркестан находится во много раз ближе, всего в 30 километрах. Это дает явные дополнительные преимущества для развития города.

Вот что говорят по этому поводу сами кентаусцы.

— Это вполне закономерный и оправданный шаг. Туркестан — город исторический, а статус регионального центра открывает широкие перспективы для дальнейшего развития новой области и в первую очередь туризма. Думается, что количество туристов с приобретением нового статуса Туркестана заметно увеличится. Что касается родного Кентау, то наш город получит новый толчок в своем развитии. Начнут более активно осваиваться новые месторождения полезных ископаемых, будут создаваться новые рабочие места и так далее, — говорит Почетный гражданин города Кентау Нурмахамат Жакай.



Свое мнение высказал и заместитель председателя Кентауского городского корейского этнокультурного центра Александр Сергеевич Те:

— Мы являемся свидетелями исторического события. Древний город, возраст которого превышает тысячу лет, теперь является административным центром всего региона. Безусловно, это отразится и на нашем родном Кентау, который находится совсем рядом от Туркестана. Мы надеемся, что наш город станет промышленным центром вновь образованного региона. Присоединение сельских территорий, где издавна занимаются хлопководством, животноводством, выращиванием плодовоовощной продукции даст стимул для развития глубокой переработки всего перечисленного. А это значит, что тысячи людей смогут получить работу.

В общем, кентаусцы полны надежд, и их ожидания вполне оправданы.



Архитектура ваша космична, необычна, очень хорошая энергия у вас, — поделилась впечатлениями Марина.

Итогом форума стала выставка, которая открылась 28 июня. Участники арт-форума в торжественной обстановке передадут в дар по две работы столичному управлению культуры и спорта. Арт-форум продлится до 30 июня.

Заместитель Председателя АНК посетил Корейский дом

Начало на стр. 1

Зампред АНК подчеркнул, что сегодня этнокультурные объединения решают задачи, которые выходят за рамки интересов только этнических групп. ЭКО ведут активную деятельность в различных сферах, реализуют международные проекты, выступают медиаторами, играют роль канала в народной дипломатии и т.д. И здесь вновь показателен пример корейского этнокультурного объединения, которое выступает в качестве

связующего моста между Казахстаном и Кореей, играет роль посредника в различных областях.

Присутствовавшие на встрече члены Делового клуба при АКК отметили, что общественная организация и представители бизнеса работают в тесной связке, и от такого взаимодействия получается хороший синергетический эффект, который дает свои положительные результаты. Также налаживается тесное международное сотрудничество со странами

ближнего и дальнего зарубежья, ведется реализация совместных проектов.

В ходе беседы активисты АКК поделились планами работы на ближайшую перспективу. Как и прежде, главной задачей республиканского этнокультурного объединения будет развитие корейцев как гармоничной части всего казахстанского общества.

В свою очередь Леонид Прокопенко поблагодарил членов АКК за плодотворную работу и оказанный радужный прием.



Заседание Клуба журналистов АНК

В минувшую пятницу, 22 июня, в пресс-центре Дома Дружбы Алматы состоялось расширенное заседание Клуба журналистов и экспертов Ассамблеи народа Казахстана, в ходе которого представители СМИ и члены АНК обсудили актуальные проблемы и новые задачи, стоящие перед журналистским сообществом.

Диана ТЕН

Участие в заседании приняли заместитель председателя – заведующий Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Леонид Прокопенко, председатель Комитета информации Министерства информации и коммуникаций РК Ержан Нукежанов, члены АНК, руководители республиканских и региональных СМИ, работники этнических СМИ, представители этнокультурных объединений и творческой интеллигенции, а также эксперты в области межэтнических отношений и другие гости.

Перед началом совещания состоялись выборы председателя Клуба журналистов этнических СМИ. На эту должность была избрана шеф-редактор телеканала «Хабар» Кымбат Хангельдина.

Модератором мероприятия выступила пресс-секретарь АНК Кымбат Досжан, которая, приступая к работе, поздравила всех присутствующих коллег с приближающимся профессиональным праздником.

Поздравив Кымбат Хангельдину с новой должностью и всех журналистов с наступающим профессиональным праздником – Днем работников связи и информации, Леонид Прокопенко озвучил рабочую повестку дня, сделав акцент на новых задачах, стоящих перед журналистским сообществом в рамках реализации программы модернизации общественного сознания и социального единства общества.

– Сегодня стратегической задачей всего казахстанского общества является модернизация общественного сознания и укрепление социального единства. Глава государства выдвинул Пять социальных инициатив, над которыми работает вся страна. Ассамблея принимает

ка, памятным датам, культуре. В рамках акции «Улы Дала Елы» наша молодежь начала посещать сакральные места. Таким образом, единство народа Казахстана мы должны создавать на основе общего культурного кода, единых ценностей и общенационального исторического сознания всех казахстанцев, независимо от их этнической принадлежности. Буквально недавно стало известно, что у нас появился еще один замечательный праздник – День домбры. И мы приняли решение, что каждому первенцу, родившемуся в казахстанских семьях 1 июля, Ассамблея народа Казахстана подарит домбру с логотипом АНК. Это, на наш взгляд, очень красивая и символическая традиция, чтобы человек рос со своей личной домброй, которая всегда ему будет напоминать, кто он и откуда, – сказал Л. Прокопенко.

Также заместитель Председателя АНК подчеркнул, что СМИ – это мощный социальный ресурс, важнейший фактор единства и стабильности в обществе.

Завершая свое выступление, Л. Прокопенко отметил, что лучшие работы журналистов будут

отмечены специальными призами Ассамблеи в рамках конкурса «Шанырақ».

Председатель комитета информации Министерства информации и коммуникаций РК Ержан Нукежанов напомнил, что этнические СМИ участвуют в реализации государственного информационного заказа и подчеркнул высокую роль Ассамблеи в укреплении дружбы и межэтнического согласия народа Казахстана.

Также в ходе прошедшего мероприятия были проведены мастер-классы в формате конференции TEDx и организована фотовыставка, посвященная юбилею столицы, – «Астана: 20 лет мира и согласия».

Своим опытом с коллегами поделились директор телеканала «Хабар» Ерлан Игисинов, шеф-редактор телеканала «Хабар» Кымбат Хангельдина, председатель Правления АО «Казконтент» Евгений Кочетов, главный редактор республиканской немецкой газеты «Deutsche Allgemeine Zeitung» Олеся Клименко и другие.

Как отметила в своем выступлении председатель Клуба журналистов АНК Кымбат Хангельдина, задачи, которые стоят

сегодня перед казахстанским обществом в целом, абсолютно созвучны с теми задачами, которые реализует Ассамблея народа Казахстана.

О теме доверия аудитории к современному СМИ высказался в своем выступлении директор телеканала «Хабар» Ерлан Игисинов. Он призвал всех казахстанцев принимать более активное участие в реализации проекта «Казактану».

В рамках заседания прозвучал ряд содержательных и интересных выступлений, каждый из участников смог поделиться своим мнением с аудиторией и получить обратную связь. В завершение мероприятия состоялось награждение благодарственными письмами представителей республиканских и региональных СМИ.

Презентация книги Эллы Цой

В этот же день в рамках заседания Клуба журналистов состоялась презентация книги «Это трудное счастье быть самими собой» одного из старейших и заслуженных ветеранов казахстанского телевидения, продюсера программы «Менын Казакстаным» Эллы Андреевны Цой. Книгу автор посвятила своей маме.

Поздравить Эллу Андреевну с таким знаменательным событием пришли многочисленные коллеги и друзья. С искренними и теплыми словами к ней обратились депутат Мажилиса Парламента РК Роман Ким, генеральный консул Республики Корея в РК Джон Сын Мин, президент АКК Сергей Огай, директор Корейского театра Любовь Ни, заместитель председателя АНКЦ Георгий Кан и многие другие.

В ходе презентации вниманию присутствующих был представлен душевный видеофильм, рассказывающий о жизни и трудовой деятельности Эллы Андреевны Цой. По окончании официальной части мероприятия каждый из присутствующих получил книгу в подарок.



«Ленин кичи» в истории нашей

Читателям нашей газеты известно, что нынешний год для неё значимый, вековой – «Корё ильбо» на рубеже своего 95-летия. С первых январских номеров эта дата-рубрика переходит из месяца в месяц. Между тем, на данном фоне высвечивается ещё одна знаковая цифра – 80. Таков сегодня возраст её предшественницы, газеты «Ленин кичи», а она, в свою очередь, является дальневосточной «дочерью» печатного издания «Сенбон» («Авангард»). Исторические источники свидетельствуют, что жизнь «Сенбон» прервалась в сентябре 1937 года, когда весь корейский народ Приморского края зловецким ветром депортации был выметен из его пределов. Газета же была «прикончена на месте», думается, что такой оборот речи по-зволителен, когда речь идет о драмах и трагедиях, в которые были ввергнуты ни в чем не повинные люди. В сентябре вышел её последний, начиная с 1923 года, 1644-й номер. Дальнейшая судьба газеты становилась непредсказуемой?..

Владимир СОН,
Астана

Но она возродилась! Вернулась, уже на новых местах обитания, к многострадальному народу, стала выходить в захолустном городке Сырдарьинского района. Постоянные читатели знают историю этого возрождения. Первый номер газеты вышел весной 1938 года с названием «Зарис». Но такое имя не отвечало политическим канонам и вскоре получило другое наречение, уже в г. Кызыл-Орде, полностью соответствовавшее духу той эпохи – «Ленин кичи», в переводе – «Ленинское знамя». Под этим знаменем она и шла вплоть до 1991 г. А в том году она переродилась в третий раз, обретя новое название – «Корё ильбо».

Восемь десятилетий «Ленин кичи» следовала выверенным курсом, в соответствии с духом советской идеологии, отвечая требованиям времени и цензуры, но всегда при этом была верна своему национальному вектору. Сегодня среди нас совсем мало представителей первого поколения депортированного народа, их единицы, которые могли бы поведать о многом в прошлой жизни, в том числе и о своей родной газете. Именно родной, ведь в минувшие времена, когда с ними заходила речь о «Ленин кичи», зачастую первое, что слышалось, это звуки и слова – «О-о, это ури син-мун», т.е. это наша газета. Среди этих людей был и мой отец.

Урок честной журналистики

Это, конечно, семейная история, но она была не единственной, в том плане, что статистика может быть неточной. Мой родитель, по рождению Сон Хон Мук, а по жизни Ефим Ефимович, уроженец Корейской автономной провинции со столицей г. Енбен в Китае. В 20-е годы прошлого века он оказался во Владивостоке, в 1937 г. был студентом Корейского педагогического института. Депортация занесла его вместе с семьей и институтом в г. Кызыл-Орду. В годы Великой Отечественной войны отец был на тайной службе в военной разведке. Мы же, дети, ничего не знали о его прошлом. И лишь в 1975 году, в год 30-летия Победы он был награжден орденом Отечественной войны 2-й степени. О его военной биогра-

фии в 1995 году рассказала газета «Казахстанская правда». Но дальше снова о газете.

Родители всю жизнь прожили в двух селах – Новоишимке и Елизаветинке, что в сорока километрах от Целинограда (будущей Астане). В первой деревне, после войны, наша корейская семья была единственной, а во второй проживало пять-шесть таких. И только отец всегда выписывал газету «Ленин кичи», не пропустил ни одного года. Что нам, детям, запомнилось? Наш абоди всегда эмоционально читал, перечитывал очередной номер, делал какие-то пометки, а когда шел в гости к землякам или они заходили в наш дом, он делился новостями, которые вычитывал в газете. И люди с интересом ждали очередной номер.

Очень памятен не раз мелькавший эпизод, когда папа говорил, что «Ленин кичи» хорошая газета, при этом непременно отмечал – благодаря редактору Сон Дин Фа. Запомнилось и то, что он обращал наше внимание на следующее – как он похож на его младшего брата. Мы, дети, никогда не видели этого адибая, он был далеко, в той Корейской автономии. Но в 1955 году судьба свела нас всех вместе. То была такая грустная и вместе с тем счастливая семейная история. Как тут не поведать, вкратце, о произошедшем когда-то с отцом и его двумя младшими братьями Сон Хон Гуком и Сон Хон Юном случаем. Он, старший, Хон Мук, до и во время Великой Отечественной войны часто отсутствовал. Бабушка и мама не ведали, где он, что с ним, но какие-то серьезные люди полусепотом успокаивали: он на «государственной работе». Но о ней там, на далекой границе, прознали свирепые японские службы, и братья были арестованы в той родовой деревушке на севере Маньчжурии, отсидели по шесть лет в жестокой тюрьме «за связь Хон Мука с «красными». На свободу они вышли искалеченными. Об этом отец узнал после смерти Сталина, до этого связаться с маньчжурской родиной было невозможно. Через год отец добился приезда братьев в СССР на постоянное место жительства, в Казахстан, чему способствовали его заслуги в секретной службе в годы войны. Вот тогда мы, дети, и увидели своих многострадальных (из-за брата) дядьев. Они упокоены здесь, в Целинограде (ныне Астане).

Да, младший дядя Сон Хон Юн удивительно похож на редактора



Сон Дин Фа. Меня, автора данного рассказа, когда-то поразила эта схожесть, и это тоже был счастливый случай. В 80-е годы, будучи штатным сотрудником «Ленин кичи», собкором по северным областям КазССР, непременно раз в год, а то и дважды, нас, в числе которых были и собкоры из Узбекистана, вызывали на рабочие совещания в Алма-Ату. В одну из таких встреч нашим собеседником был... Сон Дин Фа! В то время он, пенсионер, жил в Подмоскovie, но по каким-то житейским делам прилетел в казахстанскую столицу, зашел в редакцию. Вечером в гостинице встреча продолжилась. Да, жизнь не те дни, что прошли, а те, что запомнились. Сэнсяним Сон предстал глубоким эрудитом, знатоком национальной истории и не только её. Мы слушали его, что называется, раскрыв рты. За один вечер он преподнес нам богатейшие уроки мудрости, благородства, почтения и почитания предков, святости национальных устоев; его речь изобилвала народными пословицами и поговорками. А я не мог оторваться от его лица, оно так напоминало образ любимого дяди Хон Юна. Потом вспомнил, что отец говорил: у нас с редактором и «пон» один. Так вот откуда такие волнительные и приятные совпадения, сходство. Уважаемый Дин Фа с моим родителем были на связи, он отсылал в редакцию свои отзывы, пожелания, в итоге однажды последовало предложение отцу переехать в Кызыл-Орду, стать сотрудником редакции. Но перемен в жизни не произошло. Отец всю жизнь учительствовал в сельских школах, преподавал химию, награжден орденом «Знак Почета». Всё это было на исходе 50-х годов прошлого века.

В той встрече, затянувшейся

далеко за полночь, была особая теплота ко мне, сэнсяним спрашивал о родителях, здоровье и т.д. Мне же запомнилось и другое. Мэтр журналистики Сон Дин Фа по ходу повествования о всяком-разном рассказывал и о своих зарубежных поездках, знакомствах с разными общественными деятелями, политиками. Очень эмоционально поведал о встрече в Париже с Ильей Григорьевичем Эренбургом. «О-о, это знаменитый советский писатель», – невольно вырвалось из моих уст. Сэнсяним добавил: не только знаменитый, но и выдающийся, по-настоящему принципиальный и, главное – честный, каких поискать надо, один его роман «День второй» чего стоит, в нем ясно описаны не только трудности строительства социализма в 30-е годы, но и вскрыты многие болезненные язвы общества. Образно, по Библии, второй день был днем сотворения мира, он самый тяжкий, с уродливыми и юродивыми персонажами, но, преодолев все тяготы, перед человечеством открывалась бы перспектива созидания блага земного. Такова сюжетная линия произведения, рассказывал Сон Дин Фа. Роман отказывались печатать все столичные издательства, указывая, что в нем слишком много «богохульного» для социализма. Но... его содержание стало известно тов. Сталину, и после незначительных поправок он пригласил автора в Кремль. Неведомо, как вмиг об этом стало известно всем, и когда писатель вошел в приемную вождя, то увидел, что она переполнена теми редакторами, которые еще вчера наотрез отказывались от Эренбурга. Теперь они наперебой стали предлагать свои услуги (!). Этот прецедент писатель изложил в художественных мемуарах

«Люди, годы, жизнь». Блестящее, талантливое и обширное литературное полотно, на нем, к примеру, по-новому высвечены трагедия Маяковского, драма неповторимого итальянского художника Модильяни, изумительно рассказано о многих выдающихся исторических личностях.

Незабываема та литературная тусовка, как сказали бы сегодня. У меня есть полное собрание сочинений Эренбурга, в которых он написал, что и после признания его вождем и широкой советской общественностью вокруг него не перевелись злопыхатели, и его мемуары язвительно прозвали иначе – «Люди, гады, жизнь». Я сказал об этом. Сэнсяним Сон тогда усмехнулся: гады всегда есть в нашей жизни, особенно опасны те, что в скрытых личинах: «Поэтому учитесь, ребята, различать таких и им подобных, к этому призывает честная, правдивая журналистика». Вот еще один урок, преподанный нам в тот памятный вечер.

О редакторе Сон Дин Фа часто вспоминала дорогая, незабвенная наша коллега, замечательная женщина Дю Дон Ир: «Он был превосходным редактором. Много сошло в нём: требовательность и справедливость, вспыльчивость и в то же время быстраяходчивость, искренняя сердечность и сочувствие, как руководитель очень надежный, мы безгранично уважали его, – эти слова Дю Дон Ир как высший эталон личности, они незабываемы.

В моей фототеке хранится редчайший теперь снимок, на котором запечатлен кызылординский коллектив газеты «Ленин кичи». Спустя полвека тетя, бабушка Женя, как звали окружающие её люди, доживала свой век в другом, грустном коллективе, в медико-социальном учреждении для одиноких, ветеранов труда и тыла, по другому Дому престарелых в Астане, я часто навещал её. Кстати сказать, она пережила вековой рубеж, ушла из жизни несколько лет назад, ей тогда исполнилось 102 года. О Дю Дон Ир рассказано в очерках в «Корё ильбо», и для написания их всегда имелся повод. В последние годы её навещали ветеран редакции, наш уважаемый, дорогой старший коллега Тен Сан Дин, друг кызылординского детства, ныне публицист, бишкекский писатель Ли Герон Николаевич, другие соратники из разных мест страны. Её помнят, Дю Дон Ир в 50-60-е годы трудилась в газете «Ленин кичи», работала с полной отдачей, самоотдачей и преданно. Об этом рассказывали Юрий Данилович, (Тен Сан Дин) и Герон Николаевич, которых я встречал в столице. А на фотографии, которая на этой полосе, редактор Сон Дин Фа во втором ряду третий справа, Дю Дон Ир в первом ряду третья слева. Фотоснимок датирован 1966 годом, ему более полувека. Он в истории газеты «Ле-

С пером и совестью

На казахстанском поле многонациональных СМИ наша национальная газета «Коре ильбо», по своему возрасту, истории, призванию является медиа-ветераном, истинным рупором народа в обновленной суверенной стране. Она вторая по возрасту после «Казахстанской правды» и в этом году отмечает свое 95-летие. Сегодня газета высоко несет эстафету своих родительниц-предшественниц «Сенбон» («Авангард») и «Ленин кичи» («Ленинское знамя»). В 1988 году корейская газета получила достойное признание – была награждена орденом Дружбы народов.



Целые поколения, талантливая плеяда журналистов создавали на её страницах летопись минувших эпох, упорного, вдохновенного труда многонационального народа, советскими пятилетками создавшего основы будущей экономической мощи Казахстана. Между тем, тематический простор в газете был обширный, охватывал многие стороны жизни не только корейцев, в результате извращённой национальной политики оказавшихся в плену насильственной депортации и в 1937 году выселенных с Дальнего Востока. Читатели узнавали подлинную правду и об истории изгнания немцев, чеченцев и ингушей, турков-месхетинцев, крымских татар и т.д. Об их исковерканных судьбах, поправленных правах, утратах, драмах и невосполнимых потерях, – эта тема в корейской газете имела постоянный накал, не снижавшийся градус гражданского, профессионального долга журналистов заполнять трагической правдой «белые пятна» истории.

Один из ярких летописцев минувших эпох представлен сегодня в лице известной в столице личности. Это Владимир Сон, уважаемый ветеран национальной газеты.

Владимир Ефимович Сон – ветеран казахстанской и корейской прессы. Его общий стаж работы в СМИ – пятьдесят лет, из них тридцать шесть лет в газете «Корё ильбо». Член Союза журналистов СССР и Республики Казахстан.

Он выпускник Казахского государственного университета им. С.М. Киро-

ва (ныне им. аль-Фараби). Учился заочно, а в 60-70-е годы прошлого века, на пути к заветному диплому работал строителем, учителем в сельской школе, далее в районных газетах, последовательно пройдя этапы от корреспондента до заместителя редактора газеты «Призыв» в г. Целинограде.

Работая в русскоязычной прессе, молодой тогда еще журналист, он, однажды, говоря образно, прикоснувшись к корейской газете родителей, читавших её еще на Дальнем Востоке, крепко, и как показало время, навсегда прикипел к ней. Газета «Ленин кичи» в те годы издавалась в г. Кызыл-Орде. Туда и летели (авиапочтой) материалы внештатного корреспондента Владимира Сона. Он посылал материалы об известных и не очень, но замечательных людях своего края (в те годы существовал в КазССР административно-территориальный Целинный край) очерки, репортажи, статьи, из которых читатель с удивлением узнавал о жизни немалочисленного корейского контингента на севере Казахстана. Ведь в те годы информация из этих регионов была крайне скудной. У неутомимого автора при этом было (и остаётся!) одно замечательное профессиональное кредо – показывать человека в людском многообразии, высвечивая его лучшие моральные, духовные качества, в его общении в многонациональной среде. Это блестяще удавалось ему, материалы из северных регионов украшали многие выпуски корейской газеты. На первом плане всегда особым светом

высвечивалась тема целинного братства, дружбы народов, интернационального единения. Но особенно, с большой признательностью и глубокой, искренней благодарностью корейский журналист рассказывал об истинном завоевании людей, породившем на земле Абая духовное, корневое родство – нерушимую дружбу с казахскими собратьями. В тридцатые-сороковые – в трудную годину лихолетья благодаря им выжил, выстоял, обрел веру в завтрашний день гонимый корейский народ. Эта тема и сегодня актуальна и поучительна. Потому не стало случайностью предложение об открытии в Целинограде корреспондентского пункта с охватом шести областей и назначением Владимира Сона заведующим корпунктом. Случай виделся как беспрецедентный. Но и должность представлялась не только почетной, но и очень от-

ветственной. Произошло это в 1980 году.

В 1984 г. – в 30-летие казахстанской Целины в Алма-Ате прошло торжественное собрание в честь этой даты. Первый руководитель республики Д.А. Кунаев в своём докладе отметил роль печатных изданий в интернациональном и патриотическом воспитании трудящихся и молодежи. В этом ряду первой он назвал корейскую газету. А редколлегия эту высокую оценку полностью адресовала Сону В.Е., соборку по северным областям Казахстана. Наградой ему стала советская медаль «За трудовое отличие».

В конце 80-х годов в республике стали создаваться национальные культурные центры. В Целинограде одними из первых его организовала корейская община. В 90-е годы, в пору смятения и разрушительного процесса развала советской страны корейский центр принимал самое активное участие в деле консолидации казахстанского народа, и первых рядах – с честным пером, чистой совестью и профессиональным долгом был журналист корейской газеты Владимир Ефимович Сон. Это воздастся ему сторицей. В 2007 году, к 70-й годовщине проживания корейцев на казахской земле он издал книгу «Берег надежды и счастья», получившую широкое признание среди читателей и общественности. В ней – широкое полотно жизни депортированного народа, подытоженная прекрасным стихом редактора газеты «Корё ильбо» Ян Вон Сика: «Не мачехой, а матерью ты стала, Для нас, не знавших Родины своей».

Ветеран национальной газеты Сон В.Е. и сегодня по-прежнему неутомим в журналистском творчестве. Его публицистические работы отличают высокое мастерство печатного слова, а постоянная, сквозная тема – высокая гражданственность соотеч-

ественников, безмерная благодарность казахстанской обители, отчей земле, ставшей для следующих и нынешнего поколений корейцев Родиной-матерью. Он неустанно призывает любить её, лелеять, беречь как зеницу ока. Владимир Ефимович неотделим от деятельности столичного филиала Ассоциации корейцев Казахстана, всегда на острие злободневных вопросов и планов. За это его ценят соотечественники, он уважаем в других столичных этнообъединениях.

За последние годы Сон В.Е. издал интересные, поучительные труды. Это книги: «Свет сердца оставивший людям», «Берег надежды и счастья», «Трудный путь длиною в жизнь», в соавторстве – «Линия судьбы», «Дочь степей, душа народа», «След на земле», «Жизнь, как она есть». В 90-е годы казахстанские кинематографисты представили зрителям полнометражную киноленту «Долинка-доля», в ней судьба Евгении Петровны Цой, политкаторжанки, узницы Карлага. Фильм создан основе обширного материала «Живи и помни» в газете «Корё ильбо». Автор – Владимир Ефимович Сон, он принимал участие и в съемках этого фильма, а также в создании цикла телепередач «Память 1937-го». За многолетнюю работу в национальных СМИ он удостоен многочисленных Почетных грамот, награжден юбилейными медалями Ассамблеи народа Казахстана, Ассоциации корейцев Казахстана, чечено-ингушского общества «Вайнах».

Этнокультурное объединение корейцев города Астаны поздравляет коллектив редакции газеты «Коре ильбо» с Днем журналистики! Желает благополучия, процветания, творческих успехов!

Роза ПАК, заместитель председателя корейского этнокультурного объединения г. Астаны



Общественные организации

Участие в народной дипломатии

Казахстан признан в мире связующим мостом между цивилизациями, религиями, культурами, между Западом и Востоком. Он сближает государства и народы, строя стабильный и прочный мир на основе укрепления согласия и единства. В настоящий момент роль стран, не относящихся к державам, возрастает прямо пропорционально увеличению soft power - мягкой силы. Цивилизованные международные отношения строятся не с позиции грубой жесткой силы, не путем канонерских пушек, а духовными, мирными, ненасильственными, публичными средствами.

Современная роль Казахстана как хаба международного сотрудничества, основана на наследии исторического прошлого. Это данность и объективная реальность, ибо еще с древних времен через Великую степь, раскинувшуюся на просторах Евразии, проходили караванные пути, здесь переплетались судьбы разных народов, смешивались культуры и религии. Позже потоки переселений, депортаций, миграций, индустриализация и освоение целинных земель советского периода превратили Казахстан в одно из самых полиэтнических государств мира.

Роль Казахстана в качестве хаба многостороннего сотрудничества обеспечивается его мировой внешней политикой, отказом от ядерного арсенала, геополитическим положением в Евразии, стабильным развитием экономики, современным состоянием материальной и коммуникационной инфраструктуры, укреплением универсальных демократических норм, наличием интеллектуальных ресурсов.

Исходя из этих предпосылок возможна миссия корейцев Казахстана на международном уровне, которая вписывается в концепцию публичной (народной) дипломатии (public diplomacy), набирающей все больший вес в международных отношениях. Другую концептуальную основу составляет идея возрастающей роли «мягкой силы» (soft power), альтернативной официальной политики, реализуемой посредством «твердой силы» (hard power). Наконец еще одним методологическим инструментом для исследования этой миссии может стать гипотеза об эффективности диаспорального инструмента в сотрудничестве страны происхождения (kin state) и страны проживания (host state).

Тема этнических корейцев всегда затрагивалась во время казахстанско-южнокорейских саммитов. При этом официальные лица Южной Кореи не раз высказывали благодарность президенту Н.А. Назарбаеву за заботу и чуткое отношение к казахстанским корейцам. В своем выступлении на Ассамблее народа Казахстана Президент страны как-то сказал об этом следующее: «Я встречался с премьер-министром Южной Кореи. И во время встречи она поблагодарила меня за поддержку корейцев в Казахстане. Я ответил,

что не нужно благодарить, потому что это не ваши корейцы, а наши кровные граждане». Он также отметил: «Мы высоко ценим талант, трудолюбие и аккуратность наших сограждан корейского происхождения. В межгосударственных отношениях Кореи и Казахстана они играют надежную роль своеобразного моста, укрепляющего нашу дружбу и доверие друг к другу, способствуют расширению деловых связей».

В свою очередь бывший посол Кореи в Казахстане Тхе Сок Вон сказал: «Мы стараемся поддерживать с корейской диаспорой Казахстана хорошие отношения. У корейцев здесь особый характер, хотя они этнически близки нам, однако являются гражданами Казахстана. Мы думаем, корейская диаспора служит надежным мостом между Казахстаном и Кореей для дальнейшего развития дружественных связей».

С момента установления дипломатических отношений между двумя странами корейцы Казахстана стали принимать активное участие в развитии двусторонних связей в разных сферах жизни: экономике, культуре, образовании, науке и т. д.

В начале 1990-х годов, когда экономика суверенного Казахстана остро испытывала потребность во внешних финансовых средствах, Южная Корея занимала одну из первых строк среди зарубежных стран-инвесторов. Ведущие корейские концерны («чхеболи») – «Самсунг», LG, «Дэу», «Хюндай», а

также компании малого и среднего бизнеса – внедрились в разные сферы казахстанской экономики. Южнокорейские бизнесмены признают, что им было легче, чем другим адаптироваться в Казахстане, ибо, в первую очередь, действовал эффект позитивного имиджа местных корейцев (трудолюбие, исполнительность, образовательный уровень и т. д.); во-вторых, корейцы Казахстана являлись как бы связующим звеном в установлении взаимоотношений, а порой выступали в роли гарантов успешной сделки. Бизнесмены из числа казахстанских корейцев не только сами создавали совместные предприятия с соотечественниками, но и выполняли посредническую роль между ними и местными предпринимателями. Многие южнокорейские бизнесмены развернули свою деятельность именно благодаря первоначальной поддержке со стороны корейской диаспоры.

Двусторонние отношения между Республикой Казахстан и Республикой Корея в настоящее время находятся в стадии стратегического партнерства, предусматривающего укрепление и наращивание сотрудничества во всех сферах жизни и межгосударственных связей.

Поэтому корейцы Казахстана могут и должны сыграть роль медиатора между двумя государствами, ибо этнические корейцы срослись с казахами и другими народами Казахстана тысячами нитей и по-братски воспринимают друг друга. В то же время южнокорейские бизнесмены, желаю-

щие закрепиться на казахстанском рынке, должны воспринимать корейцев не просто как диаспорный инструмент для достижения своих целей, а как равноправных партнеров, родственных по происхождению, но иных в силу многих обстоятельств и причин.

В диалоге между Казахстаном и Кореей важное место занимает Ассоциация корейцев Казахстана – общественная организация, консолидирующая корейскую диаспору. АКК сделала многое для сохранения и развития этнической культуры, ее национальных очагов, средств массовой информации, а также тесного сотрудничества с Посольством Республики Корея (Астана), Генеральным консульством (Алматы), Центром образования, представительствами KOICA, KOTRA, Ассоциацией южнокорейских граждан. Плодотворное сотрудничество налажилось в последние годы в казахстанской секции Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи, членами которой являются представители этнических корейцев и граждан Южной Кореи, проживающих в Казахстане.

Корейцы Казахстана, как и весь корейский народ, надеются и верят, что отношения между двумя корейскими государствами пройдут период нормализации и со временем произойдет объединение исторической родины. Ассоциация корейцев Казахстана стала предпринимать шаги по установлению связей с Северной Кореей, что нашло поддержку

правительства Республики Казахстан и официальных кругов КНДР. Есть возможность использования Казахстана как нейтральной площадки для урегулирования межкорейского диалога. Ведь это было не только символично, когда на сцене Корейского театра в Алматы, а также на прошедшем в мае этого года фестивале выступали артисты из Южной и Северной Кореи, но и явилось реальным шагом к сближению и объединению Кореи. Казахстан как безъядерное государство с многовекторной внешнеполитической доктриной и без гегемонистских амбиций, как страна, в которой проживает значительная корейская диаспора, может стать медиатором в межкорейском диалоге.

Безусловно, казахстанские корейцы будут и впредь прилагать все усилия, чтобы выполнять не только роль «живого моста» взаимопонимания, дружбы и сотрудничества между Казахстаном и Кореей, но и выступать самим в качестве активных действующих лиц в гуманитарных, межкультурных обменах и деловых связях между двумя странами.

Казахстанско-корейские отношения за прошедшие 26 лет прошли несколько этапов развития и сегодня находятся в стадии стратегического партнерства. Каналы и механизмы сотрудничества между Казахстаном и Кореей должны существенно образом расширяться и в этом должна сыграть свою роль не только традиционная, но и публичная дипломатия. Публичная дипломатия – это долговременный инструмент, и она будет эффективной, если станет последовательно пояснять, в чем совпадение и разногласия между тем, что делает корейское правительство и чего хочет общественность страны от внешней политики государства. В итоге задача заключается в том, чтобы публичная дипломатия была вовлечена в policy-making.

Герман КИМ, доктор исторических наук, профессор КазНУ им. аль-Фараби, профессор кафедры истории университета Конгук (Сеул)



카자흐스탄민족회의 부의장이 한국관을 방문

지난주 알마티에 일주일 체류중에 있던 카자흐스탄민족회의 부의장, 카자흐스탄공화국 대통령 비서실 실장 레오니드 브로코넨코가 한국관을 방문하였다. 민족회의 부의장은 방문 과정에서 공화국 고려인 소수민족 연합의 당면사업과 전망 계획을 알아보았다.

정 지아나

카자흐스탄고려인협회의 사무실에서 협회장 오 세르게이를 수위로 한 사회단체 관리위원회 회원들이 귀빈을 맞이하였다. 브로코넨코 부의장과 그와 동행하는 손님들은 한국관을 돌아보는 과정에 카자흐스탄고려인협회 구조, <고려일보>신문사의 활동, 카자흐스탄 청년단체의 활동에 대한 이야기도 들었다. 손님들은 또한 무용가들의 연습 장면도 보았다. 카자흐스탄고려인협회 오 세르게이 회장은 담화과정에 사회단체의 역사, 그의 기본 발전 단계에 대해, 현재 하고 있는 사업에 대해 이야기 하였다.

오늘 현재 카자흐스탄고려인협회 분회가 공화국의 모든 지역에서 활동하고 있다. 소수민족 문화연합들은 문화, 교육, 보건, 농업 분야에서 프로젝트를 실천하고 있으며 카자흐스탄과 한국을 연결해 주는 가교로 되며 혁신 기술과 투자를 이끌어 들이는 사업을 하고 있다.

공화국에서 활동하는 공화국 아카데미 고려극장과 발간되는 <고려일보>는 고려인들의 독특한 문화유산으로 된다. 민

족문화가 보존되어 이렇게 발전하는 것은 공화국에서 실시되고 있는 민족정책의 뚜렷한 실례인데 그 정책에 의해 카자흐스탄에서 거주하는 백여 소수민족들이 자기의 문화, 전통, 언어를 보존하며 살고 있다.

카자흐스탄민족회의 레오니드 브로코넨코 부의장은 고려인협회가 카자흐스탄민족회의의 지지하에 실천하는 사업의 중요성을 지적하고 그들은 공화국에서 소수민족간 평화와 합의를 공고화하는데 기여하고 있다고 말했다. 부의장은 카자흐인민에게 감사를 표하는 기념비 건립에서 협회의 발기를 특히 강조했다. 이런 첫 기념비가 카자흐스탄에서 고려인 정주 75주년의 해인 2012년에 우스토베시에 나타났다. 오늘 이런 기념비가 공화국의 몇몇 지역에 건립되었다. 최근에 달력에 또 하나의 명절 즉 감사의 날이 나타났다. 이날 서로가 감사를 표할 수 있고 카자흐스탄에 거주하는 소수민족들은 동정심과 손님후대에 대해 카자흐인들에게 감사를 표한다.

엘. 브로코넨코는 또한 오늘 카자흐스탄민족회의가 실천하고 있는 새로운 프로젝트와 활동의 기본 방향에 대해 사회단체 회원들에게 이야기 하였다. 카자흐스탄민족회의는 사회의식 현대화 강령의 범위내에서 큰 사업을 진행하고 있다. 그리고 얼마전에 카자흐스탄민족회의 제 26차 회의에서 발기한 <카사크파누> 과학계몽 프로젝트 실천이 시작되었다. 어느 민족에 소속되었는지 관계없이 공동의 문화코드, 모든 카자흐

스탄인들의 하나의 가치물과 전국적인 역사적 의식에 근거하여 인민들의 통일을 공고화하는 것이 상기 프로젝트의 기본 목적이다.

카자흐스탄민족회의 부의장은 오늘 소수민족 문화연합들이 그 소수민족의 그루빠만의 이익을 벗어나는 과업을 해결하고 있다고 강조했다. 소수민족연합들은 각이한 분야에서 적극적으로 활동하며 국제프로젝트를 실천하며 mediator로 나서며 민간외교에서 서로 연결해 주는 고리고 되어 있다. 이에서 카자흐스탄고려인협회의 모범을 지적하지 않을 수 없다. 고려인협회는 카자흐스탄과 한국을 연결해 주는 가교로 되며 각이한 문제에 들어가서 중개자의 역할을 논다.

회견에 참가한 카자흐스탄고려인협회 소속 실무클럽 회원들은 사회단체와 비즈니스 대표들이 손을 맞잡고 같이 일하며 그로 하여 사업의 효과가 좋으며 결국에는 그것이 긍정적 결과를 준다고 지적했다. 또한 구 소련 공화국들 그리고 외국의 나라들과 긴밀한 국제협조를 맺어 함께 공동 프로젝트도 실천한다.

담화 과정에 카자흐스탄고려인협회 열성자들은 가까운 전망기간의 사업안에 대해 이야기 하였다. 전 카자흐스탄 사회의 조화로운 부분으로서 고려인들의 발전이 여전히 공화국 소수민족연합의 기본 과업으로 된다.

레오니드 브로코넨코는 보람있는 사업과 친절한 접대에 대해 카자흐스탄고려인협회 회원들에게 감사를 표하였다.

동포언론인 최 엘라 안드레예브나, 카자흐스탄 TV 40년 근속

카자흐스탄 TV의 대표적인 PD로 유명한 최 엘라 안드레예브나가 올해로 근속 40주년을 맞이했다.

이를 기념하는 행사가 22일(금), 친선회관에서 주말마티총영사관의 전승민총영사, 김로만 의원, 오가이 세르게이 고려인협회장 등을 비롯하여 많은 동포단체장과 동료 언론, 방송인들이 함께 한 가운데 열렸다.

특히, 이날 기념행사에는 자신의 삶의 여정을 엮은 책의



출판기념식도 겸했다. 최씨는 이 책에서 자신의 어린시절과 어머니에 대한 기억, 고려인협회와 직장 동료들의 축하 메세지도 사진들과 함께 신고 40년의 방송국 생활을 회상하였다.

엘라 안드레예브나는 책에 어머니 주정영 씨에 대해 정을 담아 회상하고 있다:

<나 자신이 어머니인 오늘 어머니가 자식들에 대해 배려한 한 장면이 계속 기억에 떠오른다. 우리에게 저녁을 먹인후에 어머니는 식탁에 앉아 차만 마시고 있었다. 그 때 우리가 엄마더러 왜 우리들에게만 음식을 주고 엄마는 잡수지 않는가고 물었더니 <나는 직장에서 먹었어...>라고 대답하는 것이었다. 성인이 되어서야 엄마가 그 날 자식들에게 먹을 것을 다 주고 자신은 굶었다는 것을 깨닫게 되었다... 진짜 독자들의 심금을 울리는 글줄이다.

최 엘라 안드레예브나는 책의 서언에 다음과 같이 쓰고 있다:

<내가 생활에서 달성한 모든 것은 겸손하고 무식하지만 양심이 시키는 대로 일생을 살아온 어머니의 공로입니다. 어머니는 날마다 모성의 위훈을 세웠습니다>.

엘라 안드레예브나는 카자흐스탄 TV내 소수민족들의 생활상을 다루는 프로그램의 하나인 '우리민족' PD로서 카자흐스탄과 한국의 수교 직후 양국간의 방송, 문화 교류에 큰 역할을 하였고 현재는 '매능 카자흐스탄'이라는 프로그램의 책임 PD로서 고려인들의 생활상과 각종 행사들을 엮어서 매주 방송을 제작하고 있다.

엘라 안드레예브나가 문화발전에 한 큰 기여를 모국에서도 높이 평가하여 표창을 수여했다.

부산대병원, 카자흐스탄과 교류 확대

부산대병원(원장 이창훈)은 최근 카자흐스탄의 알마티 지역을 방문해 의료기술 세미나 및 진료설명회를 개최했다고 밝혔다.

이번 행사는 '2018 지역특화의료기술 및 유지기반 강화사업' 일환으로 한국의 우수한 중앙치료기술과 의료서비스를 홍보하고 지역 의료관광 활성화를 도모하기 위해 마련됐다.

먼저 알마티 방사선종양연구소에서 '부산대병원-카자흐스탄 중앙 치료기술 교류 세미나'가 열렸다.

하홍구 교수(비뇨의학과)와 강태우 교수(암센터 유방암클리닉)는 현지 의료진을 대상으로 비뇨기계 중앙치료의 최신지견, 유방암 진단과 수술의 최신동향 등을 강의했다.

수술참관, 회진참여 및 원거리 환자간 원격진료 자문, 무료진료 설명회 등도 가졌다.

또한 방문단은 악토베 메디컬센터와 알마티 방사선종양연구소에서도 진료설명회를 개최했다. 이후에는 현지에서 치료에 어려움을 겪고 있는 정형외과, 비뇨의학과, 유방외과 환자들을 무료진료했다.

이번 방문을 계기로 병원은 악토베 메디컬센터와 업무협약을 체결하는 등 카자흐스탄과 지속적인 교류 확대를 추진한다.

병원 관계자는 "알마티 보건관리국과 협력 체결 이후에도 사후관리센터 개소, 나뉘의료, 해외 의료진 연수사업 등을 통해 한국의 선진의료기술을 널리 알릴 예정"이라고 말했다.

2018년 카자흐스탄 한국어교사직무연수

(제 1면의 계속)

이번 교사연수에는 한국에서 감사 두 분이 오셨는데 한국 수원대학교 사학사 박환 역사 박사님과 상명대학교 국제 언어문화교육원 나삼일 박사님들의 강의가 있었다. 박환 역사 박사님은

1. 한국 고대사 발해 독립운동사;
2. 고려 문벌 귀족사회;
3. 한국사상사(고대- 조선);
4. 한국 독립 운동사

제목으로 강의하셨고, 나삼일 교수님은 한국어 표준 발음, 한국어 문법, 부정법, 높임말, 한국어 쓰기 교육법, 시간 표현과 같은 시간표 내용으로 하신 강의는 전국에서 모여온 교사들의 배우려는 큰 열의를 불러일으켰다. 올해 모처럼 카자흐스탄 우리들을 찾아오신 교수님들

은 너무나 좋은 강의에 듣기 쉽게 설명해 주셔서 수강생들로 하여금 긍정적인 느낌을 갖게 했으므로 시간이 가는 줄도 모르게 재미있게 들었다.

한국어 나삼일 박사님에 대해 말하고 싶는데 이 교수님은 일정한 문법 제목을 설명하면서 그에 해당하는 간단한 교수법도 동시에 주해 해주셔서 더욱 효과적이었다. 특히 한국어를 가르치는 교사들에게 있어 꼭 필요 한 과목중 하나는 '한국어 표준 발음'이다. 왜 중요할까? 첫날부터 한국어를 배울 때 완벽한 발음 연습이 없으면 나중에 잘못된 발음을 고치기 너무나 어려운 이유가 그중 하나다.

올해 전국 각 지역들에서 많은 젊은 한글학교 교사들이 연수에 참석한 것은 아주 반가운 현상이다. 이 젊은 선생님들이 매년 한국교육원에서 개최하는 교사연수에서 많이 배워서

자라나는 현지 고려인 후손들을 올바른 길로 이끌어 갈것임을 의심할 바가 없다. 이 교사들은 한국어를 잘알기 위해 언어 연구에 주목을 돌리며 한국어 지식 수준을 향상하기 위한 토픽 시험도 본다.

토픽 시험을 보는 학생들의 수는 점점 늘고 있다. 예들면, 예전에 전 카자흐스탄에서 토픽 시험 등록된 학생수가 300-400명이 었다면 현재는 등록 학생 수가 1000 이상에 달한다. 이것을 관찰해 보게 되면 현지 학생들이 한국과 한국어에 얼마나 관심이 많아졌다는 것이 알려 진다.

한국과 카자흐스탄 양국 간의 문화, 경제 교류가 증진됨에 따라 카자흐스탄의 한국어 학습에 대한 수요가 높아지고 있음을 증명한다.

이번 무더운 여름에 한국교육원에 있는 한국어 교사직무연수는 이것으로 마쳤다. 물론 하루 일정에 따라 오전 9시부터 오후 6시까지 5일간 수업은 쉽지 않았다. 그러나 한국 교육원 남현우 원장님께서 시간표를 잘 조절하셔서 수업 이외 시간을 이용하여 아주 경치좋은 산비탈로 올라가는 산책대기에 위치하고 있는 아름다운 '불샤야 알마아진카' 호수, 화려한 '대통령 공원' 그리고 시내에 내려와서 '폭쭈베' 야경도 구경하면서 피곤을 풀어주셔서 너무나 감사했다.

한국어 교사 연수 마지막 날에는 공식 좌석 수여식에서 남현우 원장님께서 각 선생님들에게 수료증을 수여했다.

끝으로 연수생들과 교수들이 기념 사진을 찍었다.



<조선시집> (박일, 1958년) 재판

한국에서 고려인 최초의 <조선시집>이 수원대 사학과 박환 교수의 노력에 의해 재판되었다. 아래에 박교수님의 이 책에 대한 해설을 게재한다.

1980년대 한인들이 러시아로 이주한 이후, 수많은 한인들은 그들의 생존을 위하여 끊임없이 노력을 전개하였다. 특히 1905년 을사조약에 의해 외교권이 박탈당한 이후에는 국권회복을 위한 가열찬 항일 투쟁에도 참여하였다. 이러한 한인들의 독립투쟁에 많은 문인들도 동참하였다. 연성용, 태장춘, 조명희 등은 그 대표적인 인물들이다. 조명희의 경우 블라디보스토크 항구가 내려다보이는 독수리전망대 근처 극동연방대학교 과학박물관 정원에 <포석 조명희 문학비>가 세워져 있어 우리에게 보다 큰 감동으로 다가온다. 아울로 하바로브스크 콤포소프스카야 거리에는 그가 살던 집이 아직 남아 있어 보는 이의 마음을 안타깝게 하고 있다. 더구나 하바로브스크 중앙공원묘지 입구에는 1937년 중앙아시아로 강제이당항 조명희 등을 추모하는 성당과 기념비가 서 있다.

한인들이 중앙아시아로 강제 이동된 뒤, 1938년부터의 한국문학은 강태수, 김광현, 김기철, 김남석, 김두철, 김 보리스, 김세일, 김웅택, 김종세, 김준, 김중송, 김 파벨, 남철, 리 바실리, 명철, 박 미하일, 박성훈, 연성용, 양원식, 오 블라디슬라브, 이은경, 이종회, 임하, 장윤기, 전동혁, 정상진, 조정봉, 주송원, 차원철, 최 예까찌리나, 한상욱, 한 아폴론 등에 의해서 주도되어 왔다. 그러던 중 1958년 우리의 옛 작품들과 러시아지역 및 중앙아시아 지역에서 활동했던 여러 시인들의 시들이 하나의 작품으로 꾸며지는 성과가 이루어졌다. <조선시집>이 바로 그런 것이다.

<조선시집>은 카자흐스탄의 크질오르다에 있는 고려인 작가들이 알마아타에 소재한 카자흐국영문예출판사에서 출간한 종합시집이다. 편자는 박일교수이고 <레닌기치>신문의 주필인 남해룡, 그림을 담당했던 김형운 그리고 기자이자 시인인 김철수와 한해원이 교정을 담당했다. 조선시집에 대한 전체적인 내용과 발간 계기 및 목적 등에 다음 편자의 서문에 잘 나타나 있다.

<조선시집>을 조선인 독자들에게 소개한다. 이 책은 타슈켄트에서 열리는 아시아 및 아프리카 작가 콘페런치와 모스크바에서 열리는 카사흐 예술문학순간을 앞두고 출판한다.

<조선시집>은 조선문학의 발전 계단들을 차례로 하였던 바 모두 삼편으로 나누어졌다. 신라, 고려, 리조 시대의 걸작인 시조와 녀류작가들의 시를 모아 제일편의 끝으로 하고 실험파의 권위자들인 박연암, 정다산의 시와 조선의 위대한 풍자시인이오 계몽자인 김삿갓의 시를 선집하여 제 1편의 끝을 맺었다. <조선시집>의 한문 번역시들 중에서 녀류작가들의 시는

리용수의 번역이다. 이 번역시들이 조선문학사의 연구에나 또는 장차 한문시의 번역에 적지 않은 도움을 주리라 믿는다.

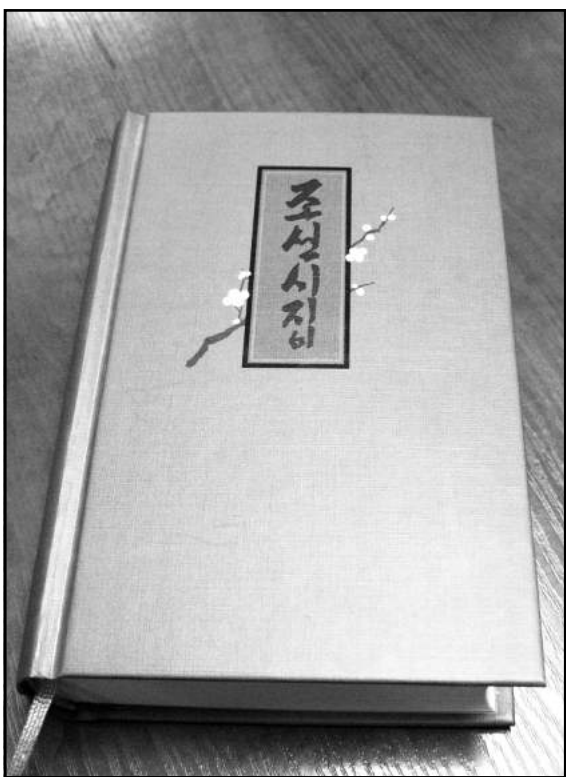
<조선시집>의 2편은 현대 조선시인들 작품 중에서 골라 넣었으며 제 3편은 소련 조선인들의 시편을 소개하는 것이다.

국한된 지면으로 인하여 고대 또는 현대의 유명한 작가들의 시를 다 골라 실지 못하였다. 앞으로 큰 시집이 나오리라 하는 것을 기대하면서 후 기 이 죽고 후르시초프가 전권을 장악하는 때는 몇 년의 시간이 흘렀다. 1957년에 비로소 고려인들의 복권이 이루어지기 시작하고 소비에트 구성원으로서 자리를 찾았다. 그런 의미에서 <조선시집>은 민족어로 된 문학매체로서 최초의 결과물이지만 고려인들의 민족적 복권이 가시화되는 의미도 함께 지니고 있다. 고려인들의 감회는 이 때문에 남다른 것이다. <조선시집>의 발간 이후 고려인문단은 점차 한글로 된 작품집이 간행되기 시작한다. <조선시집>은 바로 고려인 작품집의 출발점이다.

아래에 <조선시집>에 들어간 시 2편을 소개한다:

위에서 보느바와 같이 <조선시집>은 우즈베키스탄의 수도 타슈켄트에서 열리는 아시아 및 아프리카 작가 회의와 모스크바에서 열리는 카사흐 예술문학순간을 앞두고 출판되었다. 책은 모두 3편으로 이루어져 있다. 1편은 신라, 고려, 조선 시대의 걸작인 시조와 녀류작가들의 시를 모았고 2편은 현대 조선시인들 작품 중에서, 제 3편은 고려인들의 시를 모아 편집하고 있다. 보다 구체적으로 말하면 1편에는 시조 51수, 여류한시 29편, 실험파 연암 한시 7편, 다산의 한시 2편 등 총 9편, 김삿갓 김병연의 한시27편, 동요 9편, 민요 1곡 등 총 126편이 게재되어 있다. 2편에서는 김소월 11편, 이상화 3편, 조명희 7편, 김창술 2편, 통완희 4편, 조운 6편, 박팔양 5편, 박세영 3편, 조기천 6편 등 총 20명의 시인의 글이 실려 있다.

이 책이 지니는 의미는 1937년 중앙아시아로의 이주 이후 문학작품집을 한 번도 만들지 못한 고려인문화계의 열원이 담겨져 있다는 것이다. 스탈린 시대 내내 조선인은 무국적 민족으로서 제약을 받으며 민족 문화나 고려인 문화를 표방하기에는 너무나 제약이 많았기 때문이다. 1953년 스탈린



이 죽고 후르시초프가 전권을 장악하는 때는 몇 년의 시간이 흘렀다. 1957년에 비로소 고려인들의 복권이 이루어지기 시작하고 소비에트 구성원으로서 자리를 찾았다. 그런 의미에서 <조선시집>은 민족어로 된 문학매체로서 최초의 결과물이지만 고려인들의 민족적 복권이 가시화되는 의미도 함께 지니고 있다. 고려인들의 감회는 이 때문에 남다른 것이다. <조선시집>의 발간 이후 고려인문단은 점차 한글로 된 작품집이 간행되기 시작한다. <조선시집>은 바로 고려인 작품집의 출발점이다.

아래에 <조선시집>에 들어간 시 2편을 소개한다:

위에서 보느바와 같이 <조선시집>은 우즈베키스탄의 수도 타슈켄트에서 열리는 아시아 및 아프리카 작가 회의와 모스크바에서 열리는 카사흐 예술문학순간을 앞두고 출판되었다. 책은 모두 3편으로 이루어져 있다. 1편은 신라, 고려, 조선 시대의 걸작인 시조와 녀류작가들의 시를 모았고 2편은 현대 조선시인들 작품 중에서, 제 3편은 고려인들의 시를 모아 편집하고 있다. 보다 구체적으로 말하면 1편에는 시조 51수, 여류한시 29편, 실험파 연암 한시 7편, 다산의 한시 2편 등 총 9편, 김삿갓 김병연의 한시27편, 동요 9편, 민요 1곡 등 총 126편이 게재되어 있다. 2편에서는 김소월 11편, 이상화 3편, 조명희 7편, 김창술 2편, 통완희 4편, 조운 6편, 박팔양 5편, 박세영 3편, 조기천 6편 등 총 20명의 시인의 글이 실려 있다.

이 책이 지니는 의미는 1937년 중앙아시아로의 이주 이후 문학작품집을 한 번도 만들지 못한 고려인문화계의 열원이 담겨져 있다는 것이다. 스탈린 시대 내내 조선인은 무국적 민족으로서 제약을 받으며 민족 문화나 고려인 문화를 표방하기에는 너무나 제약이 많았기 때문이다. 1953년 스탈린

수양버들

조기천
아침마다 창문을 열면
봄빛을 줄줄이 드리우며
수양버들이 흐느적 흐느적,
그러면 내 마음의 천정에서도
무엇인지 봄빛을 흘리며
줄줄이 내리네 드리우네

온 하루 일터에서도
머리 속에서 실버들이 흐느적이네
그러면 나도 모를 큰 힘이
가슴속에 푸르게 자라나네
아침마다 외적이 푸드러지는 실버들
어찌면 저리도 내 마음 같으리!

김만삼에게 대한 노래

태장춘
치일리 구역 <선봉>조합
선진 로인 계신데
금년인즉 환갑지난
분조장인 김 만삼.

사십여년 논판에서
찬물밭아 얻은 법
큰 살림에 행복 주니
장하도다 김 만삼.

자기 지단 비단같이
걸음내고 피루어
높은 수확 얻어내니
모범하세 김 만삼.

골호스의 자람이여
벼 농사에 선수요
농업계에 이름있는
훈장받은 김 만삼.

재미있었던 2018년 여름 학기

알마티고려주말한글학교는 해마다 종강식을 마치고는 설세도 없이 여름학기 등록에 착수한다. 이견 다툼이 아니라 학생들의 한국어 수준 향상을 위한 방법중 하나다. 여름 학기는 수업이 매일 있어 더욱 효과가 있다고 본다. 그리고 보통 때는 일반학교 수업을 마치고는 토요일에 바쁜 걸음으로 힘들게 주말학교를 찾아 와야 하는 문제도 있는데 여름 학기 때 즐겨 다니는 이유는 일년 간 자주 수업 결석에 의하여 완전히 소유 못한 학생들로 하여금 지난간 수업자료를 다시 회상하며 복습하며 배울 수 있는 한편 또 다른 이유는 친구들과 같이 재미있는 시간을 갖기도 하는 데에 있다고 본다.

해마다 고려주말한글학교에는 본교 학생들만이 아니고 다른 지역 학생들도 같이 참가하면서 우리 학교를 찾아준다. 올해는 작년보다 여름 학기에 등록한 학생들의 수가 거의 두 배나 된다. 매일 오전 9시부터 12시 반까지 한국어 수업 시간이며 맛있는 점심 식사 이 후에는 재미있는 여러 가지 유희, 또 좋은 날을 받아 큰 버스를 임대하여 시내에서 좀 떨어져 있는 수영장장에서 잊을 수 없는 유희한 시간을 보낼 수도 있고 다섯 그룹이 한데 모여 앉아 함께 듣는 유익한 강의 시간도 있었으며 한국 전통음식 만들기 체험 시간 등등 여러 가지 학생들의 인기를 자아내는 짙어진 일정보 대로 수업을 진행했다. 이 무더운 여름에 수영장은 그야말로 마침 필요한 장소이다. 수영장으로 향하는 버스에 탄 학생들의 상쾌한 기분은 우리들의 기분도 돋구어 주었다. 이 주 간 일정보에서 가장 중요한 과목은 우선 한국어 수업이고 점심 시간이 지나 오후에는 미술 특강 또 한국음식을 만들기로 계획되어 있었는데 한국교육원 원장님께서 양해를 구하고 식당을 이용하여 한국 전통음식 그리고 유럽음식도 만들어 보았다. 또한 선물을 예쁘게 장식하는것도 배웠고 색종이로 한복이나 기러기 만들기, 말하기 연습을 위한 '시장놀이' 등 다양한 프로그램으로 2주가 빨리 지나갔다.

여름 학기 (야영) 마지막 날에는 한국어를 어느 정도 소유했나 살펴 보기 위해 열린 말하기 퀴즈대회도 있었으며 학생들이 좋아하는 케이팝 춤도 추었는데 학부모님들 역시 우리와 유희한 시간을 보냈다.

여름 학기가 참으로 좋은 프로그램이고 재미있었다고 서로 이야기를 나누면서 특히 다른 지역에서 온 학생들은 내년에 또 오겠다고 하였다.

학생 모두들 상쾌한 기분으로 작별 인사를 하고 그 동안 여러 장면을 찍은 수 많은 사진을 가지고 가면서 두고 보면서 잊을 수 없는 재미있던 여름 야영 시간을 회상하겠다고들 했다.



이번 여름 수업은 고려주말한글학교 직원 교사들: 김지원, 염인나 선생님들의 실력으로 의해 그리고 교외 감사교사들 및 보조 교사들 (학생들 - 웨네라, 인까르, 나르키즈, 지아나)이 열심히 도와 재미있는 여름학기가 만들어졌다.

여름학기에 동원되신 모든 선생님들과 특히 이번 고려주말한글학교 교육에 전력전심을 다 하신 선생님들께 진심으로 감사 보내는 바이다.

최미옥

러시아·CIS 지역 고려인 44명 초청 직업연수

재외동포재단 주최로 9월 12일까지...한식 요리, 뷰티 케어, 사진·영상 촬영 및 편집 3개 분야

재외동포재단(이사장 한우성, 이하 재단)은 차세대 동포들의 거주국 내 경제·사회적 지위 향상과 주류 사회 진출을 지원하기 위해 '러시아·CIS지역 고려인 초청 직업연수'를 개최한다.

35세 미만 러시아·CIS 지역 차세대 고려인 44명이 참가하는 이번 연수는 6월 20일 개회식으로 시작으로 9월 12일까지 약 3개월 간 인천광역시 송림동 소재 인천재능대학교에서 진행된다.

이번 연수는 ▲한식 요리, ▲뷰티 케어, ▲사진·영상 촬영 및 편집 3개 분야로 실시된다. 각 연수생들은 현재 역량에 반을 나뉘 수준별 전공 분반 수업을 받게 되며 기본 전공 과정 이수 후 엔 관심 분야에 따른 심화과정 수업에 임하게 된다.

재단 연수 담당자는 "특히 올해는 최신 사진·영상 촬영 및 편집 과정을 새롭게 마련하는 등 연수 참가자들의 다변화된 관심사를 반영하기 위해 노력했다"고 말했다.

참가자들은 전공 수업 이외에도 ▲한국어 교육 ▲산업체 현장 학습 ▲한국문화 체험 ▲멘토링 프로그램 등의 활동에 참가한다.

또한 연수 기간 내에 국내 고려인 마을을 방문해 동포들을 대상으로 미용 봉사활동도 진행할 예정이다.

사회단체들

민간외교에 고려인들이 참가

카자흐스탄은 세계에서 서방과 동방간의 문명, 종교, 문화를 연결하는 가교로 인정받고 있다. 카자흐스탄은 합의와 통일을 공고화하는 토대 위에서 안정성과 확고한 평화를 수립하면서 국가들과 인민들을 가깝게 하고 있다. 현재 열강에 속하지 않는 나라들의 역할이 이를테면 soft power - 연한 힘의 균형잡힌 증가에 따라 커지고 있다. 문명적인 국제관계는 난폭하고 잔인한 힘의 입장, 포함의 대포의 입장에서가 아니라 정신적이고 평화롭고 비강압적이며 공개적인 수단으로 수립되어야 한다.

국제협조의 허브로서 카자흐스탄의 현대 역할은 역사적 과거의 유산에 의거한다. 이는 객관적 현실이다. 왜냐하면 예로부터 유라시아에 펼쳐진 위대한 초원을 걸쳐 상선대의 길이 지나갔으며 여기에서 여러 민족의 운명이 서로 뒤얹혔으며 문화와 종교가 뒤섞였다. 후에 이주, 강제이주, 이동, 소련시대에 공업화와 처녀지 개간이 카자흐스탄을 세계에서 가장 다민족인 국가로 만들었다.

다방면적 허브로서 카자흐스탄의 역할은 그의 평화로운 대외정책, 핵무기금지 거절, 유라시아에서 지정학적 위치, 안정한 경제발전, 물질적 및 통신 하부구조의 현대상태, 보편적인 민주주의 규범 공고화, 지적자원 존재로 보장된다.

이와 같은 전제조건에서 출발하여 국제수준에서 고려인들의 사명이 국제관계에서 더욱 큰 의의를 가지게 되는데 그것이 민간외교 (public diplomacy) 개념으로 되어가고 있다. <연한 힘> (soft power)자라나는 역할의 사상이 다른 개념적 토대로 되는바 그것은 <굳은 힘> (hard power)에 의해 실현된다. 그리고 결국 출생국 (kin state)과 거주국 (host state)의 협조에서 디아스포라의 기구의 효과성에 대한 가설이 상기 사명을 연구하기 위한 또 하나의 방법론적 기구로 된다.

카자흐스탄-한국 정상회의에서 고려인 소수민족에 대한 테마가 항상 취급되었다. 이에 있어 한국의 공식적 인사들은 카자흐스탄의 고려인들에게 배려와 동정심을 돌리는데 대해 엔. 아. 나사르바예브 대통령에게 감사를 여러 번 표했다. 카자흐스탄민족회의에서 나사르바예브 대통령이 이에 대해 다음과 같이 말했다: <얼마전에 내가 한국 내무총리와 만났습니다. 상봉시에 총리는 카자흐스탄의 고려인들을 지지하는데 대해 감사를 표했습니다. 그래서 나는 저에게 감사를 표할 필요가 없다고 말했습니다. 왜냐하면 고려인들은 귀국의 사람들이 아니라 우리의 공민들이기 때문입니다>. 대통령은 계속하여 말했다: <우리는 우리 고려인들의 재능, 근면성, 정확성을 높이 평가합니다. 한국과 카자흐스탄의 국제관계에서 고려인들은 우리의 친선과 호상 신임을 공고화하는 독특한 가교의 역할을 하며 실무연계를 확대하는데 협조합니다>.

동시에 카자흐스탄주 전 한국대사 태석원은 다음과 같이 말하였다: <우리는 카자흐스탄의 고려인 디아스포라와 좋은 관계를 유지하려고 노력하고 있습니다. 고려인들이 인종상 우리에게 가깝지만 그들에게는 특별한 성격이 있습니다. 그들은 카자흐스탄 공민들입니다. 우리는 고려인 디아스포라가 친선적 연계를 가일층 발전시키는데서 카자흐스탄과 한국간 믿음직한 가교로 된다고 봅니다>.

카자흐스탄의 고려인들은 두 나라간 외교관계가 수립된 시각부터 경제, 문화, 교육, 과학 등 생활의 각이한 영역에서 쌍방관계 발전에 적극적으로 참가하기 시작했다.

자주적 카자흐스탄이 외국 투자의 필요성을 극히 느꼈던 1990년초기에 한국이 외국투자자들의 첫 줄에 있었다. 주도적 한국 재벌들인 <삼성>, LG, <대우>, <현대> 그리고 중소기업들이 카자흐스탄경제의 여러 분야에



투자했다. 한국 비즈니스맨들은 다른 외국인들에 비해 그들이 카자흐스탄에 적응하기가 쉬웠다고 한다. 그것은 첫째로 고려인들의 긍정적 이미지의 효과성이 영향을 주었고 둘째는 카자흐스탄의 고려인들이 상호관계 수립에서 연결하는 고리로 그리고 때로는 성과적 거래의 게턴트의 역할도 높았기 때문이다. 카자흐스탄의 고려인들은 그들 자신이 한국인들과 합작기업을 설립했을 뿐만 아니라 한국 비즈니스맨들과 지방 기업가들 간에 중재자의 역할을 하기도 했다. 많은 한국 비즈니스맨들은 처음에 고려인 디아스포라의 지지에 의해 자기의 활동을 시작했다.

카자흐스탄공화국과 한국 간 쌍방관계는 새로운 단계 - 전략적 파트너의 단계에 들어서는데 이는 생활의 모든 분야와 양국간 연계에서 협조를 더욱 확대공고화할 것을 예정한다.

이와 관련하여 카자흐스탄의 고려인 디아스포라는 두 나라간 mediator의 역할을 할 수 있으며 또 높아야 한다. 왜냐하면 카자흐스탄의 고려인들이 카사흐인들 그리고 카자흐스탄의 다른 민족들과 수천 가닥의 실마리로 연결되었으며 서로 형제같이 받아들이기 때문이다. 그와 한 편 카자흐스탄의 시장에서 자리잡으려고 하는 한국 비즈니스맨들은 고려인들을 그저 자 기 목적을 달성하기 위한 디 아스포라 기구로만 받아들이

것이 아니라 혈족이지만 많은 사정과 원인으로 보아서 다른 평등한 파트너로 받아들여야 한다.

카자흐스탄과 한국간 대화에서 고려인 디아스포라를 단합하는 사회단체인 카자흐스탄고려인협회가 중요한 자리를 차지한다. 카자흐스탄고려인협회는 민족문화, 그의 근원지, 대중보도수단을 보존 및 발전시키며 카자흐스탄주 한국대사관 (아스타나), 총영사관 (알마티), KOICA, KOTRA, 한인회와 긴밀히 협조하기 위해 많은 사업을 하였다. 최근에 민주평통자문회의 중앙아시아 협의회와 효과적으로 사업하는데 고려인들과 카자흐스탄에 상주하는 한국인들이 협회 회원들로 되어 있다.

카자흐스탄의 고려인들도 한반도의 전 인민들과 마찬가지로 북한과 남한간 관계가 정상적 궤도에 오르며 결국에 가서는 역사적 모국이 통일되리라고 믿고 있다. 카자흐스탄고려인협회는 북한과 연계를 맺기 위한 조치를 취하고 있는데 이것은 한국 정부와 조선민주주의인민공화국 공식층의 지지를 받고 있다. 북한과 남한간 대화를 이어나가기 위해 카자흐스탄을 중립적 장소로 이용할 가능성이 있다. 남한과 북한 배우들이 알마티 고려극장의 무대에서 함께 공연했을 때 그것이 상징으로만 된 것이 아니라 북한과 남한을 가깝

게 하며 한반도의 통일을 위한 길에서 아직은 하나이지만 현실적인 걸음으로 되었다. 카자흐스탄은 다방면적 대외 정치 이론을 가진 비핵 국가 (고려인들이 많이 거주하는)로서 북한과 남한간 대화에서 mediator로 될 수 있다.

카자흐스탄의 고려인들이 상호이해, 친선과 협조의 <생동한 가교>의 역할만 높 것이 아니라 북한과 남한간 인도주의적인 문화 교류와 실무적 연계를 위해 앞으로 모든 노력을 경주하며 또 자신이 적극적으로 나선다는 것은 의심할바 없다.

카자흐스탄-한국 관계는 지난 25년간에 발전의 몇 단계를 경과하고 질적으로 새로운 관계 즉 전략적 파트너 관계로 넘어간다. 카자흐스탄과 한국간 협조의 길과 기구가 훨씬 확장될 것이다. 바로 이 방향에서 전통적 외교관이 아니라 공개 외교술이 자기의 역할을 높아야 한다. 공개 외교술은 장기 기구이다. 때문에 한국 정부가 하는 것과 나라의 사회제가 국가 대외정책에서 무엇을 요구하는 것과의 차이가 무엇이며 무엇이 부합되는가를 시종일관 해석하는 경우에 공개 외교술이 효과가 있을 것이다. 결국에 가서 공개 외교술이 policy-making(정책강구)에 투입되도록 하는 것이 과업이다.

김 게르만 - 역사학 박사, 건국대 (서울) 역사강좌 교수, 중앙아시아 연구센터 소장 (계속)

방찬영 KIMEP총장, "남북은 경제통합 통해 정치통합으로 가야"

한반도의 항구적 평화체제를 정착시키기 위해 북한의 비핵화는 절대적 조건이 아니고 오히려 북한에 시장지향적 개방개혁이 필요하다는 지적이 나왔다.

공산권인 카자흐스탄의 개방개혁을 주도했던 카자흐스탄 키렘대학교 방찬영 총장은 한반도평화포럼 KPI가 마련한 공개포럼에서 "북핵은 한반도의 항구적 평화와 연관은 있지만 불가분의 관계는 아니"라고 말했다.

방찬영 총장은 "경제통합을 통해 정치적 통합으로 가는 것이 한반도의 평화를 위한 가장 합리적인 방법"이라면서, "북한의 경제성장을 통해 남북한 간 소득격차를 줄여나가야 한다"고 강조했다.

한편 '남북, 북미정상회담과 한반도 평화'를 주제로 열린 KPI 공개포럼에서 아산정책연구원 신범철 박사는 "남북 평화협정 논의 이전에 핵문제가 실질적으로 해결될 수 있는 여건을 조성해야 한다"면서, "비핵화 종료 이전에 평화협정 체결을 합의해선 안된다"고 주장했다.

알마티에 로크 가수 최 워도르 기념비 건립

알마티에 이름있는 가수 최 워도르의 기념비가 건립되었다. 기념비는 <바늘>영화의 마지막 장면을 촬영했던 곳인 톨레마예브 거리에 세워졌다. 기념비 개막식에 알마티 시장 바우르잔 바이베크, 배우들과 가수들, 시민들이 참가했다.

-최 워도르는 아직까지도 제 1번의 유라시아 영웅으로 남아있습니다. 동양생김새를 가진 그는 임의의 남녀청년들에게 가깝습니다. 최 워도르를 외국에서도 잘 알고 있습니다 - 국립영화술 및 과학 아카데미 사장 라시드 누그마노프가 말했다.

최 워도르의 기념비는 이미 지난해 가을에 시내에 나타나게 되어 있었다. 그런데 일부 원인에 의해 기념비 건립 기한을 옮기게 되었다. 기념비가 록 가수 탄생의 날에 건립된 것이 주목할만한 사실이다. 금년은 가수의 나이가 56세 되는 해이다.

- 나는 최 워도르 가수의 팬입니다. 이제 우리 집 곁에 워도르의 기념비가 서 있는 것이 기쁘고 자랑스럽습니다 - 알마티에 사는 까나트 메이탐베크가 자기의 소감을 말하였다.



이런 비극은 절대 반복돼지 말아야 한다

6.25전쟁 참가자의 회상담

(제 23호의 계속)

대대 지휘부를 아무데서도 발견 못한 나는 연락병과 이번에는 자기 소대가 있는 곳으로 향하기 시작했다. 사과밭을 지나 걸어가고 있는데 인민군 군관2명이 40세가량 되어보이는 아주 뻔뻔한 얼굴로 호리호리한 허리를 굽힌 병신 비슷한 불구자남자를 주먹으로 막 때리면서

“야, 이새끼야 왜 인민군에 입대하지 않고 후방에 숨어있는거야, 집에 태극기는 왜 걸었어? 넌 반동이다!” 라고 말하면서 계속 그를 사정없이 치며 발길로 찼다.

“난 폐병환자로서 ...” 라고 말을 계속하려 했지만 그들은 들은체도 안하고 불구자병신인 그를 계속 주먹으로 쳤다. 그런데 어디서 나타났는지 그의 부인이 어린 아기를 안고 남편이 얻어맞는 장면을 보며 막 소리치며 울기 시작했다. 이 여인은 분명히 수일간 먹지를 못한 탓인지 얼굴이 퉁퉁 부어있었고 잘 견지도 못했다.

인민군군관 한명이 “후방에 숨어있는 반동놈아, 저리로 걸어갔!” 하고 명령했을 때 그는 겨우 일어서서 걸으며 뒤를 흘끔 흘끔 돌아보았다. 그가 바로 뒤를 돌아다보는 순간 인민군 군관 한명은 손에 든 권총을 그에게로 돌리며 쏘는 척 했다. 이 때 자기에게로 돌린 총뿌리를 본 그는 아이구, 아구구- 하고 비명을 지르며 넘어지는 시늉을 하며 허리를 굽혔다. 잠깐동안 있다가 인민군군관은 다시 총뿌리를 급격히 그에게로 돌렸다. 이번에도 그는 총에 맞는가하여 또 허리를 굽히며

“아이구, 아이구- 하며 비명을 지르며 허리를 굽혔다. 그런데 인민군 군관은 자기가 권총을 들 때마다 그는 죽는가하여 허리를 굽히며 비명을 지르는것이 재미가 났는지 그는 쏘지는 않고 여러번 계속 권총을 들었다 놔다 하다가

결국 그를 총살하고 말았다. 갓난애기를 안은 얼굴이 몹시 부어있는 이 여인은 남편이 총에 맞아 죽는것을 보며 톱곡을 하다가 그만 그 자리에서 기절했다.

“후방에 숨은 반동놈을 발견했고 제때에 처리했소!” 라고 말한 인민군 군관들은 우리 곁을 떠났다.

갓난애기는 땅에서 벌벌 기어가 이미 죽어 넘어진 자기 어머니의 젖가슴을 더듬고 있었다. 나는 연락병과 함께 그 장면을 보지 않으려고 얼굴을 돌리며 그곳을 떠나 자기 소대로 돌아갔다.

나는 이미 밝았고 해가 벌써 중천에 떴을 때 인민군 후퇴로를 차단하는 적비행기들이 또 나타났다. 적전투기 한대는 건방지게 아주 저공에서 마을을 선회하기 시작했다. 이 때 나는 빈집 창문가에서 우리들의 우를 건방지게 날아다니는 적전투기를 보충으로 사격하기 시작했다. 그런데 비행기 조종사는 자기를 보충으로 사격하는 나를 틀림없이 발견한 모양이다. 그 전투기는 마을을 선회하더니 이번에는 마을 저쪽에서 내가 있는 집을 향하여 급강하 하기 시작했다. 겁을 먹은 나는 집에서 뛰어어나와 다른 곳으로 달아나야 했을 텐데 반대로 집안으로 뛰어들어가 부뚜막아궁결에 었드렸다. 전투기에서 던진 폭탄이 바로 집옆에서 파열하자 폭풍에 집은 확 쓰러지고 말았다. 부뚜막이 지탱하기 때문에 나는 넘어지는 바람벽에 깔려 죽사하지는 않았다. 그런데 적전투기가 던진폭탄은 다행이도 소이탄이 아니기 때문에 집에 불은 붙지않았다.

나는 자체로 짓눌린 것을 파헤치려고 시도했지만 나을래야 나을수가 없었다. 심지어 손가락도 움직일수가 없었다. 그런데 차차 시간이 흐르자 숨을 쉴수가 없었고 혈액순환도 잘 안되어 나는 의식을 잃고 말았다. 내가 의식을 회복한것은 밖에 있는 대원들

이 무너진 집의 지붕을 파헤치고 바람벽을 뚫고 나를 밖으로 끌어냈을 때였다. 얼마안되어 새파랗게 되었던 얼굴이 차차 붉어지면서 나는 건강을 회복하고 마음대로 걸을 수 있게 되었다.

이것이 3년간 계속된 남북전쟁에서 세번째로 내가 죽음을 면한 한 장면이다.

한반도에서 폭발된 남북전쟁시기에 발생한 거세찬 소용돌이는 우리 인간사회를 급격히 변화시켰고 특히 나의 개인생활에 적지않은 영향을 주었다.

이 거세찬 소용돌이에 휘말려 나는 짧은 시절에 우선 남북전쟁에 참가하기 위해 부모형제들과 영원히 이별해야 했고 향촌 산막들을 떠나게 되었을 뿐만 아니라 다시는 귀향하지 못하고 일생동안을 먼 타향에서 살게 되었다.

남북전쟁을 겪은 나는 모스크와를 거쳐 그 어느 날 내가 밭을 디딘곳은 고향땅에서 아주 멀리 떨어져 있는 1년중 12개월이 겨울이고 나머지가 봄인 북극권의 도시 무르만스크였고 여기에서 이하루 저하루 많은 우거의 세월은 계속 흘렀다. 나는 그후 무르만스크를 떠나 추운 우랄지방을 거쳐 이윽고 카자흐스탄의 알마타에 오게 되었다.

여기에 정착하게 된 나는 이제는 소용돌이에서 완전히 빠져나왔다고 말할수 있었다.

춘하추동 사계절이 선명하게 변하는 카자흐스탄은 100여민족이 뒤섞여 사는 다민족국가이다. 여러 민족이 서로 차별하지 않고 화목하게 사는 여기에 정착하게 된것을 나는 큰 행운으로 생각한다. 그렇지만 그 때 고향에 두고 온 부모님의 얼굴이 70년이라는 길고 긴 세월이 흘러간 오늘에도 슬픈 때나 기쁠 때나 때로 눈앞에 떠오르곤 한다. 북한과 남한에 수많은 이산가족이 생긴 것도 6.25전쟁이 원인이다. 이런 비극은 절대 반복되지 말아야 한다!

김종훈

2018러시아 월드컵

막판에...김영권, 손흥민 골 <1%가 기적 드라마>를 썼다

한국이 세계 1위이자 전대화 우승국 독일을 꺾었다. 월드컵 16강 꿈은 접어야 했지만 통쾌한 승리였다. 득점포의 주인공 김영권, 손흥민, 신태용 감독은 모두 그리운드에 하나가 되었다. 1%의 승리 확률이라고 했지만 한국이 해냈다.

신태용 감독이 이끄는 한국 축구대표팀이 28일 (한국시각) 러시아 카잔 아레나에서 열린 2018 러시아 월드컵 조별리그 F조 3차전 독일과의 경기에서 후반 추가시간에 터진 김영권 (광저우 에버 그란데)과 손흥민 (도르트문)의 득점포로 2-0으로 이겼다. 한국은 1승 2패 (승점 3.골득실 0)으로 16강 진출에 실패했지만 조 3위로 자존심을 살렸다. 지



난 대회 우승팀 독일 골득실에서 한국에 밀린 1승 2패 (승점 3. 골득실-2)4위로 16강 꿈이 좌절됐다. 독일이 월드컵에서 조별리그를 통과하지 못한 것은 사상 처음이다. 선제골을 넣은 김영권은 <끝까지 포기하지 않은 동료들이 고맙다>며 울먹였다. 추가골을 넣은 손흥민도 <우리 선수들 너무나 자랑스럽다>며 기뻐했다. 골키퍼 조현우는 <국민들의 성원 덕분에 이길 수 있었다>며 감격해 했다.

같은 시간 열린 F조 다른 경기에서 스웨덴이 멕시코를 3-0으로 격파하고 2승 1패 (승점 6)로 1위를 차지했다. 멕시코는 한국이 독일을 꺾어준 덕분에 골득실에서 뒤진 2위 (2승 1패)로 16강에 안착했다.

이날 경기는 한국축구의 투혼을 보여준 한판이었다. 신태용 감독은 전날 기자회견에서 <1%의 가능성만 있어도 도전해야 한다>고 강조했으며 선수들은 사력을 다 해 뛰었다.

한양대병원, 카자흐스탄 간호사 연수 진행



한양대학교병원(병원장 이광현)은 지난 4일부터 15일까지 12일간 카자흐스탄 아스타나대통령병원 간호사 9명을 대상으로 선진화된 간호시스템과 관리운영체계 교육 연수를 시행했다.

한양대학교병원 간호국과 카자흐스탄 외교부 주관으로 진행된 이번 연수교육에서는 간호국 운영 및 교육체계, 내시경실 및 인공신장센터 운영 및 실무, 외래진료 절차, 입원환자 간호, 수술실 운영 및 간호, 수술 후 환자간호, 물리치료실 운영 등 간호업무의 전반적인 운영과 관리시스템 정보를 제공했다.

또한 간호시스템과 관련된 다양한 부서를 돌아보며 병원 시스템을 관찰하고 정보를 공유하는 프로그램도 진행됐다.

지난 15일 개최된 수료식에서 성경순 간호국장은 "이번 간호 연수과정을 통해 본원의 체계화된 관리운영체계가 카자흐스탄 아스타나대통령병원의 간호관리 운영에 도움을 줄 뿐만 아니라 양국의 간호시스템이 발전하는데 도움이 되었으면 한다"고 말했다.



Корейцы побили чемпионов мира

27 июня болельщики мирового футбола стали свидетелями сенсации, случившейся на 22-м чемпионате мира по футболу в России, матч проходил на стадионе в Казани. В заключительном туре группового этапа чемпионата мира сборная Германии уступила Кореи. Для выхода в следующий раунд немцам нужна была очередная победа. Но... Действующий чемпион мира был раздавлен с хорошим счетом – Корея-Германия 2:0 (!), притом голы на 93-й и 96-й минутах матча были забиты с игры. Чемпион остановлен. И, хотя оба соперника едут домой, они едут с разным настроением. Корейские болельщики ликуют, немцы – в трауре.

Тамара ТИН

В основном все болельщики, знатоки мирового футбола и спортивные журналисты прогнозировали победу, конечно, немцам. В лучшем случае, прогнозировали ничью, но вот такого поворота в чемпионате, точно никто не ожидал. Лишь южнокорейцы надеялись, говоря, что спорт есть спорт, в нем бывает много непредсказуемых моментов, одним из которых является недооценка соперника. Возможно, это и случилось со стороны немцев. После такого

«надругательства» над чемпионским титулом германской команды главному тренеру Бундестиму Йоахиму Леву придется нелегко давать интервью журналистам. Хотя он не скрывает горечи от поражения – первой фразой, которая была произнесена им, была: «У меня уйдет еще много часов, чтобы оправиться от шока». А мы скажем классическое: спорт есть спорт и никто от неудач и провалов не застрахован. Хотя мы тоже не скрываем радости от победы южнокорейцев, как говорится, звезды, конечно, сло-

жились, но и команда не упустила своих возможностей. Пусть соперник и был опытнее, но «и на старуху бывает проруха».

Победители сегодня празднуют. И жаль, что нет у нас возможности с телеэкрана показать своим читателям ярчайшие моменты игры, после которой южнокорейцы еще долго будут принимать поздравления от многомиллионных болельщиков и в России, и у себя на родине. Мы тоже разделяем радость наших соплеменников и всех тех болельщиков, которые были с родной командой и в трудные моменты проигрыша, и в счастливые мгновения побед. Тем более что после первого матча, когда корейцы достойно проиграли шведам, мы верили и в то, что подопечные Син Тэ Ёна отыграются в последующих матчах, написали в конце материала в качестве пожела-



ния. Свершилось! Мы ликуем армией болельщиков Южно-вместе с многомиллионной корейской сборной.

Корея – Германия 2:0!

Голы: Ким Юнь Квон, 90+3 (1:0); Сон Хен Мин, 90+6 (2:0).

Состав сборной Южной Кореи: Чо Хен У, Ли Ен, Юн Юнь Сун, Сон Хен Мин, Ку Чжа Чол, Хван Хи Чан, Ко Йо Хан, Хон Чхоль, Чон У Ен, Ли Чжэ Сон, Мун Сон Мин, Чу Се Чон, Ким Юнь Квон, Чан Хюн Су.

Проводим лето с интересом

В Павлодаре 14 июня состоялось открытие летней программы чтения и отдыха «Отпуск в городе», ставшей традиционной акцией областной библиотеки имени С.М. Торайгырова.



Марал ТАЖЕНОВА,
Павлодар

На сцене амфитеатра Eptic PROMENADE павлодарцам и гостям города было представлено

танцевальное шоу «Танцующее лето» с участием танцевальных коллективов города, посвященное 80-летию Павлодарской области и 20-летию Астаны. Сцена амфитеатра расположена на Набереж-

ной реки Иртыш, где природа непосредственно соприкасается с танцующими.

Почетная миссия открыть танцевальное шоу выпала танцевальной группе «Аннен» с танцем «Ариран». Обворожительные девушки в белоснежных платьях с веерами покорили зрителей. От корейского этнокультурного объединения Павлодарской области было представлено пять танцевальных групп, четыре из которых занимаются современными танцами.

Мероприятие продолжилось социальным молодежным велопроектом «Street Books», где молодой специалист-библиотекарь на велосипеде раздавал прохожим литературу разного жанра – произведения павлодарских авторов, отечественных и зарубежных классиков, современную беллетристику.

Посадил дерево, посади цветы

Филиал АКК в Мангистауской области, как известно, отличается своей активностью. Притом деятельность корейцев всепроникающая, особенно когда речь идет о детях, которые нуждаются в элементарном внимании и для которых праздник состоит уже в том, что на пороге появятся гости и скажут им доброе слово, вручат подарки, пусть они даже будут не дорогими. ЭКО – организация общественная, и в силу своих возможностей корейцы всегда стараются помочь городу, школе, семье.

Ирина КИМ

На дворе уже лето и время посадок деревьев, казалось бы, уже закончилось. Однако активисты из ЭКО «Чосон» совместно с ЭКО «Алау» из Киргизии провели благотворительную акцию «Посади дерево и цветы» и заложили клум-

бы с цветами. Мероприятие было приурочено сразу к двум знаменательным событиям – 20-летию Астаны и 55-летию города Актау. Гости из Киргизии узнали, что 2 июня при медицинском центре «Нейрон» будет открыт новый реабилитационный центр для детей и инвалидов в рамках социального заказа «Здоровье без границ». Поэтому решили именно здесь сделать

посадки, которые будут радовать глаз и, конечно, не останутся без внимания – за насаждениями здесь будут тщательно ухаживать.

– Наша миссия состоит в том, чтобы нести здоровье людям, помогать больным, сделать их жизнь радостней, – говорит директор центра К. Чагай. – Но и городу нужно здоровье. А без зеленых насаждений это невозможно.



Возобновятся встречи разделенных семей

Республика Корея и КНДР договорились возобновить встречи членов семей, разделённых боевыми действиями в 1950–1953 годах. Об этом сообщило южнокорейское информагентство «Рёнхп» по итогам двусторонних переговоров, завершившихся 22 июня.



Согласно договорённости, встречи пройдут с 20 по 26 августа в туристическом регионе Кымгансан на северокорейской территории. В мероприятии с каждой стороны будут участвовать по 100 человек.

Предыдущие встречи разделённых семей проходили с 20 по 26 октября 2015 года после очередного обострения отношений между Пхеньяном и Сеулом.

Точное количество людей, которых события 1950–1953 годов разбросали по разным государствам, установить не удалось до сих пор. По данным Международного Красного Креста, речь идёт о нескольких миллионах корейцев.

Впервые вопрос о воссоединении семей, оказавшихся в разных лагерях, на международном уровне был поднят в 1971 году. Тогда при участии МКК были установлены телефонные мосты между двумя Кореями. Они зачастую срывались из-за политических сложностей и обострений на линии разграничения, однако позволили людям, которые не видели друг друга десятилетиями, установить хоть какую-то связь.

В 1989–1991 годах десяткам беженцев было позволено посетить КНДР и встретиться с родственниками. Впрочем, это послабление коснулось только тех, кто на тот момент проживал в США и Канаде. Те же, кто жил в Республике Корея, на северокорейскую территорию допущены не были. А вскоре между Пхеньяном и Сеулом произошло очередное обострение отношений, и поездки прекратились вовсе.

Летом 2000 года южнокорейский президент Ким Дэ Чжун и северокорейский лидер Ким Чен Ир впервые договорились о личных встречах между родственниками, которые живут в разных странах из-за войны. В августе того же года произошли первые встречи этих людей, многие из которых уже были в преклонном возрасте.

Всего с 2001 года и по настоящий момент прошло уже 18 встреч разделённых войной родственников. По оценкам Красного Креста, у тех, кто всё ещё желает увидеть своих близких, осталось не так много времени. Возраст абсолютного большинства (85%) из тех, кто подавал заявки на участие в программе по воссоединению семей, превышает 70 лет.

Летняя четверть длиною в неделю

В Алматинской корейской школе «Корё» завершился республиканский семинар для преподавателей-лингвистов, цель которого – повышение квалификации учителей корейского языка в региональных школах и центрах Казахстана и как следствие – повышение уровня преподавания корейского языка в целом. Нынешние занятия прошли очень стремительно. Профессора из Южной Кореи использовали новую интенсивную методику, объясняя это тем, что уровень сегодняшних преподавателей уже позволяет провести занятия, добившись за сравнительно короткий промежуток времени высоких результатов. Заключительное тестирование показало, что цель была достигнута.

Тамара ТИН

Со дня существования корейской школы, а «Корё» была создана в 2012 году, преподаватели корейского языка Казахстана активно пользуются помощью методистов из Южной Кореи. Ведь, как известно, корейский язык, на котором говорят наши корейцы, да и в целом корёсарам, существенно отличается от языка, на котором говорят в Корее, что легко объясняется – корейский язык на исторической родине получает свое развитие, его лексика постоянно обогащается, что совершенно невозможно в условиях изолированности языка. Поэтому казахстанские педагоги каждый год с большими надеждами ждут приезда истинных носителей языка. И по окончании учебного года в первый же месяц лета со всех регионов страны, проставив оценки собственным ученикам, в Алматы съезжаются преподаватели и садятся за парты сами для того, чтобы на следующий учебный год вернуться в класс к учащимся с новым багажом знаний. Ныне более пятидесяти педагогов прошли курс обучения, получив сертификаты о повышении квалификации. По-

мимо получения знаний, касающихся корейского языка и его развития, педагоги прослушали курс лекций по истории Кореи. Доктор исторических наук из университета Сувон Пак Хван и профессор из университета Санмен На Сам Ир поведали слушателям об основных вехах и путях исторического развития Страны утренней свежести.

– Профессора из Кореи сначала провели с нами тесты на уровень знания языка, – рассказывает директор Алматинской корейской школы «Корё» Цой Ми Ок, – затем все учащиеся были поделены на две большие группы – на тех, чей результат выше среднего и тех, чей немного ниже. В зависимости от уровня и проходили занятия все пять дней, каждый из которых не был похож на другие.

– Слышала, что нынче требования для тех, кто желает получить сертификат, выше.

– Требования вообще-то растут с каждым годом. Но отличие нынешнего семинара от прошлогодних – в требованиях к дисциплине, ведь профессора были очень ограничены во времени и дорожили каждой минутой учебного времени. Не должно было быть причин даже для опозданий. Все должны были

прийти пораньше, чтобы успеть еще и к уроку подготовиться. Понятно, программа семинара очень большая и нужно было успеть дать весь материал. Поэтому работали с раннего утра до позднего вечера, перерыв ровно час и снова на урок. Все очень устали, конечно. Но занятия того стоили. У нашей аудитории и по грамматике, и по части лексики корейского языка вопросов всегда много. Поэтому о дисциплине заботились все.

Да и преподаватели к этому уже в силу своей профессии приучены – от своих учащихся требуют того же, только не в течение недели, а на протяжении всего курса. Иначе не было бы таких результатов, по которым в Корее понимают, что помощь своим соплеменникам предоставляют не зря – все-таки всевозможные опросы показывают, что корейцы начинают говорить на родном языке, родители все с большим желанием отправляют в «Корё» своих детей. Более

того, все больше детей из казахских семей хотят приобрести и к корейскому языку, и к корейской культуре. Эту особенность отмечают преподаватели со всех регионов Казахстана, что лишним раз подчеркивает богатство уникальной культуры корейского народа и красноречиво говорит о взаимообогащении культур тех народов, которые в свое время волею судеб оказались на гостеприимной земле Казахстана.

Напомним, корейская школа «Корё», на базе которой ежегодно проходят семинары-тренинги для преподавателей корейского языка республики, является центром детского образования, где обучаются не только корейскому языку, но и ближе знакомятся с корейской культурой, поддерживая преемственность поколений.

– В идеале в своей школе мы мечтаем создать среду для общения, – говорит Цой Ми Ок. – Своим каждодневным трудом наши педагоги стремятся по-

мочь каждому в овладении корейским языком и в свою очередь нам активно помогают в этом благородном деле наши соплеменники из Южной Кореи. Спасибо им за это.

Несмотря на плотный график обучения, гостеприимные хозяева в лице работников Центра образования при Посольстве Республики Корея организовали для гостей хорошую культурную программу. Удалось выкроить немного времени, чтобы посмотреть красивые природные места в ущелье Проходном, съездить на Большое Алматинское озеро, подняться на Кок-Тобе и увидеть с высоты птичьего полета Алматы, а также погулять по аллеям парка Первого Президента. Гости остались в восторге от красот казахстанской природы и узнали о том туристском потенциале, который имеет сегодня Алматы. У них остались хорошие впечатления и от общения с педагогами, и от казахстанского гостеприимства.



Учиться в Корее казахстанцы могут бесплатно

В этом году Корейский национальный университет искусств выделяет гранты для обучения казахстанцев. Эту информацию недавно распространила по казахстанским СМИ пресс-служба АО «Центр международных программ».

Немного об университете, который преподнес такой подарок казахстанским выпускникам. Корейский национальный университет находится в городе Сеуле. Вуз был создан в 1993 году с целью подготовки кадров для растущей потребности в специалистах, непосредственно занимающихся развитием культуры и искусства. В университете действуют 26 департаментов в шести факультетах: школы музыки, драмы, кино и мультимедиа, танцев, изобразительного искусства и корейского традиционного искусства. В университете есть стипендиальная программа Art Major Asian (AMA) на 2019 учебный год в рамках бакалавриата и магистратуры с целью поддержки студентов с

артистическим талантом. Стипендия включает: бесплатное обучение по основной программе, авиаперелет и составляет ежемесячную сумму – 800 тысяч вон. Для тех, кто слабо владеет корейским языком, предусмотрены курсы на 3 месяца. Распро-

страняется и частичная медицинская страховка.

Период регистрации и отбора: регистрация до 31 июля 2018 года, результаты отбора до 17 сентября текущего года, прибытие в Корею до 29 октября 2018 года, прохождение языковых курсов: ноябрь 2018 – февраль 2019 года. Начало обучения с марта 2019 года.

Основные требования к кандидатам: оконченное среднее/

высшее образование по состоянию на 28 февраля 2019 года. Те, кто планируют окончить бакалавриат до 28 февраля 2019 года, не имеют на руках диплома об окончании, должны предоставить справку из вуза с указанием сроков окончания обучения. Официальный сертификат об окончании необходимо будет направить в приемную комиссию не позднее 28 февраля 2019 года. Иметь хорошее физическое и ментальное здоровье. Не иметь ограничений в заграничных поездках. Иметь выдающийся артистический талант, навыки и отличные академические успехи.

Кандидаты должны предоставить не менее трех рекомендательных писем. Соискатели, получившие рекомендации от представителей правительства, министров, дипломатических организаций, ректора образовательного института и/или руководителя организации, утвер-

жденной правительством, получат дополнительные баллы при поступлении.

Кандидаты должны прибыть в Корею до ноября 2018 года и приступить к языковым курсам. Кандидаты, имеющие уровень корейского языка TOPIK 6 могут не проходить курсы корейского языка после согласования с менеджером АМА.

Специфические квалификации, портфолио и требования отличаются в зависимости от отделения и специальности. Документы принимаются через почту либо лично.

Прошедшие кандидаты будут проинформированы через сайт университета и персонально.

Адрес для подачи документов, а также список требуемых документов, инструкцию по поступлению и формы заявок вы можете скачать на сайте университета.

Дерзайте, молодые!



Future-форум «Новая волна 100+»

На прошлой неделе в стенах Дома дружбы Алматы прошел молодежный Future-форум «Новая волна 100+». На форуме были представлены различные Start-up проекты, многие из которых снискали поддержку у членов экспертной комиссии.

Главной целью мероприятия стала поддержка казахстанской молодежи, а также мотивация к созданию собственных проектов. Через знакомство с историями жизни, идеями победителей проекта «100 новых лиц Казахстана» участники форума смогли убедиться, что любые задумки в этой жизни могут быть реализованы. Главное – верить в себя.

В состав экспертной комиссии вошли руководители этнокультурных объединений, видные предприниматели и меценаты. Также в мероприятии приняли участие представители Администрации Президента Республики Казахстан, участники проекта «100 новых лиц Казахстана», члены РШМД «Жангыру жолы», РМО «Жарасым» и активная молодежь.

В ходе форума участники из различных регионов Казахстана представили свои Start-up проекты. Так, один из проектов «Равная дорога» (г. Петропавловск), направлен на то, чтобы люди с ограниченными возможностями могли получать водительские удостоверения. Члены комиссии его поддержали сразу,

не дожидаясь окончания форума.

По результатам форума еще три проекта получили поддержку со стороны инвесторов. Один из них называется «Этноконструктор» (г. Алматы). Суть его заключается в том, чтобы возводить юрты из натурального сырья (войлок, дерево). Во время презентации данного проекта члены экспертной комиссии не смогли устоять и решили сами попробовать собрать этноконструктор.

Второй проект – мобильное приложение КСК Workapp от участника из Караганды – заинтересовал не только экспертов, но и покорила своей оригинальностью участников и гостей форума. Данное ноу-хау направлено на создание эффективного коммуникационного канала между жителями домов и КСК.

И еще один проект – мобильное приложение Donormyn (г. Астана) направлен на поиск доноров и реципиентов по всей стране. Этот Start-up поддержали бизнесмены-меценаты. Он является весьма актуальным, так как в нашей стране остро стоит проблема добровольной сдачи крови.



Автор проекта Рузи Шихов сам является студентом медицинского университета и не понаслышке знает, каково быть донором:

– Это приложение является уникальным для нашей страны, ведь аналогов Donormyn пока не существует в Казахстане. В соседней России действует похожее мобильное приложение Donor Search. К сожалению, у нас пока массово не развито донорское движение, поэтому больницы испытывают нехватку крови для переливания. И наше приложение поможет решить эту проблему. Хотелось бы выразить благодарность за то, что наш проект Donormyn оценили

и поддержали. Я очень волновался, когда презентовал его.

Также для участников форума были организованы мастер-классы и тренинги от победителей республиканского проекта «100 новых лиц Казахстана». Вдохновляющие речи и реальные истории из жизни помогли молодежи еще больше поверить в себя и стали хорошим мотиватором.

Не получившие финансовой поддержки проекты также не остались без внимания. Многие стартапы заинтересовали экспертов, меценатов, и с ними будет продолжена работа.

Заместитель председателя Ассамблеи народов Казахстана

на Леонид Прокопенко отметил:

– Молодежь является главным носителем инноваций. Работа с молодежью – это один из главных приоритетов Ассамблеи. Именно поэтому в марте этого года было создано республиканское молодежное движение «Жангыру жолы» под эгидой Ассамблеи народа Казахстана.

Не зря форум носит название «Новая волна 100+». Ведь что такое 100+? Это сто новых имен, сто новых проектов, сто новых друзей, сто новых книг, сто добрых поступков и сто новых шагов к самосовершенствованию.

Памятник Виктору Цою в Алматы

В день рождения основателя и солиста легендарной группы «Кино» в центре Алматы был установлен памятник Виктору Цою. На торжественное мероприятие прибыл друг и коллега музыканта Юрий Каспарян.

Наверное, правильнее будет сказать, что памятник установлен больше не в честь легендарного рок-музыканта, а его героя из кинофильма «Игла». Ведь даже место, где был установлен памятник, выбрано не случайно. Именно на «Тулбайке» снималась финальная сцена фильма «Игла». Отлитая из бронзы скульптура была установлена в честь 30-летия фильма «Игла», снятого казахстан-

ским режиссером Рашидом Нугмановым; фильм вышел на большие экраны в 1988 году. Образ Мора навсегда врезался в память тогдашней молодежи, и по сей день он остается культовым персонажем как в мире кино, так и в жизни.

Автором памятника является скульптор из Санкт-Петербурга Матвей Макушин. Монумент установлен по инициативе алматинских меценатов при поддержке акимата

города Алматы.

В церемонии открытия приняли участие аким города Алматы Бауыржан Байбек, актер и шоумен Даут Шайхисламов и другие известные личности. Почетным гостем стал музыкант и основатель группы «Кино», близкий друг Виктора Цоя Юрий Каспарян. По его заверению, именно в Алматы Виктор Цой написал песню «Место для шага вперед» и один из своих главных хитов «Звезда по имени Солнце».

– В фильме «Игла» Виктор Цой не играл роль, он играл себя. Ведь он не был профессиональным актером, поэтому и в жизни был, безусловно, похож на Мора. А скульптура получилась очень хорошая, – поделился своим мнением всегда немногословный Юрий Каспарян.

Помимо самой скульптуры аллею украшают таблички со строчками из песен Виктора Цоя. Эти песни до сих пор остаются любимыми не только у молодежи 90-х. И сегодня у них немало поклонников. До сих пор можно услышать, как из какого-нибудь двора под гитару поются бессмертные хиты музыканта.

Чтобы еще больше проникнуться атмосферой того времени, на аллее также были установлены скамейки и фонари в стиле

90-х годов. Это стало возможным благодаря поддержке акимата города Алматы.

Аким Южной столицы Бауыржан Байбек на открытии памятника признался, что уважает творчество группы «Кино»:

– Целое поколение выросло на этой музыке. Мы слышим эти произведения до сих пор, они имеют особое звучание и собственную энергетику. В 90-е годы стали говорить об открытости молодежи, и те идеалы, о которых говорил Виктор Цой, наверное, вечные. Это дружба, преданность, смелость, стремление к звездам, движение вперед и в какой-то момент бескомпромиссность, наверное. Это те качества, которые свойственны молодым. Думаю, Цой внес вклад в формирование ценностных ориентиров молодежи. Мы очень гостеприимные. Открытый город, город тысячи красок. Творчество Цоя – это тоже одна их тех красок, которая будет украшать наш город. Это будет объект туризма, я уверен. Очень много людей, поклонников этого творчества, этих стихов, этой глубокой поэзии, философии жизни бу-

дут приходить сюда.

В тот день прозвучало еще немало добрых и теплых слов в адрес легендарного рок-музыканта. Режиссер Рашид Нугманов отметил, что сам Виктор Цой очень полюбил Алма-Ату:

– Виктор открыл город, разумеется, вместе с нами. Мы провели его по всем местам съемок, по всем близким друзьям и даже сводили в первый корейский ресторан, который стал для него своим. Все места, которые нравились нам, понравились и ему. Он был здесь как рыба в воде. С горами сложнее. Он любовался ими издали, но вот однажды мы решили свозить его с Петей Мамоновым на Шымбулак. День был вроде бы ясный, но за плотиной вдруг все затянуло туманом. Едем-едем, вокруг ни души, ничего не видно, только белая пелена. Остановились, вышли освежиться, переглянулись с Виктором и поняли друг друга с полуслова.

Больше ему уже не довелось выбраться в горы. Это сделал за отца много лет спустя его сын. Александр не смог посетить церемонию открытия памятника, но присутствовал на горнолыжном курорте «Сункар», где в честь дня рождения Виктора Цоя прошел концерт.



Это яркое имя Флора

Как появляется на свет то или иное имя? Может быть, некий образ его рождается вместе с самим человеком? А возможно, оно витает в воздухе уже накануне рождения младенца. Поэтому, скорее всего, сначала рождается надежда на то, что этот маленький человечек станет тем, прихода которого в мир так трепетно ждут родители и все, кто за ними стоит. Ну, не случайно же так много среди окружающих нас друзей и подруг Надежд, Вер, Любостей, Арманов (в переводе с казахского языка «мечта»), Радмиров... А я недавно познакомилась с Флорой – Флорой Хадиевной Ким. Правда, интересное имя? Красивое, редкое. А в честь чего?

Тамара ТИИ

Она уже давно на заслуженном отдыхе, пенсионерка, которой никак не сидится дома. Ходит в Корейский дом вместе с другими ровесницами постигать азы удивительного корейского танца к Римме Ивановне Ким. Но это в свободное от основной деятельности время. Ее работа для души сегодня – продолжение того, чему она, по большому счету, посвятила себя. Флора Хадиевна – педагог, учительница русского языка и литературы. В школе она уже давно не преподает, зато успешно занимается репетиторством.

– У меня сейчас работа более эффективная и благодарная, чем когда-либо, – рассказывает она. – Индивидуально занимаюсь с теми, кому это действительно интересно, ведь когда у ученика есть мотивация, это совершенно другой труд и очень быстрые результаты от работы учителя!

Работу свою Флора Хадиевна всегда любила – с самых первых дней в школе после окончания Хабаровского пединститута. У нее всегда получалось работать с детьми. Частью, наверное, потому что пример служения делу показывали ей родители, которые тоже посвятили себя педагогической деятельности – мать работала заведующей детским садом, отец – директором общеобразовательной школы. Поэтому вполне логично, что Флора тоже переступила порог школы и очень быстро влилась в ряды тех, кто «сеет разумное, доброе, вечное».

– Откуда у Вас такое редкое имя? – спрашиваю у Флоры Хадиевны, – не связано ли оно с римской Богиней цветов?

– Нет, не в честь этой Богини меня называли, – отвечает она. – Я спрашивала у своего отца, почему мне дали такое имя. Он ответил, что имя действительно мне дал он. Ему просто хотелось, чтобы именно у меня (ведь мои братья и сестра носят вполне обычные имена: Виктор, Валерий и Алла) – имя было неповторяющимся. Наташ, Татьян и прочих было много вокруг. А он долго выбирал имя и в результате назвал меня Флорой.

Отец своего добился. Нигде никогда в жизни Флора Хадиевна не встречала тезок. Но в школе порывов отца не оценили, звали Флору просто Лора, автома-

тически отсеив букву, которая делала имя непохожим на другие имена. А став постарше, одноклассники попросту привыкли, что она – Лора и частенько стали по-свойски называть одноклассницу Ларисой.

– У меня даже были мысли поменять имя, – вспоминает Флора Хадиевна, – но вовремя передумала. Просто повзросела, поняла сразу все и оценила. Ведь имя мне дали родители, вложив в него и пожелания, и некий сакральный смысл, которым нужно дорожить. Поэтому сегодня я уже и не представляю себя с другим именем. Иду с ним по жизни, и оно стало уже моим талисманом, неотъемлемой частью меня самой. К тому же я поняла, что отец просто не хотел лишиться раз говорить о главной причине моего имянаречения: годы моего рождения были очень тяжелыми, в частности для корейцев, и родители хотели, чтобы их участь не постигла детей, хотели как-то выделиться в обществе, скрасить таким образом серость тяжелых беспросветных будней.

И это родителям Флоры удалось.

После школьных лет девушку уже никто не звал Лорой. Однокурсники, а в дальнейшем и ее коллеги по работе легко запомнили именно редкое имя Флора, а с именем и ее. Понятно, что когда на человека обращают внимание, он волей-неволей начинает подтягиваться и внутренне до той планки, которая уже поставила его в центр внимания.

– Вы, наверное, вообще большое значение придаете имени, которое человеку нести по жизни?

– На своем примере, да. Мое имя мне всегда помогало по жизни, даже в те времена, когда меня не воспринимали как носительницу этого имени. Было и такое. Например, этикие рафинированные интеллигенты, услышав при представлении Флора, скептически ухмылялись: «Вот, мол, нашлась Богиня цветов!». В такие времена во мне поднимались все силы и вся моя природная энергетика, и я доказывала, что что-то из себя представляю. Имя мое вело меня по правильному пути, заставляло работать над собой.

На самом деле Флора Хадиевна – человек очень скромный, и когда кто-то, услышав её имя,

говорил: «Флора – Богиня цветов, да?!». Она отвечала, переводя в шутку: «Нет, речь идет просто о зеленом мире природы, о траве, например. У меня просто самое что ни на есть природное имя».

Говорят, что имя, если, конечно, его носитель хорошо воспитан, со временем на 80 процентов соответствует человеку. Поэтому я рискнула публично сверить значение имени Флора с личностью Флоры Хадиевны.

Итак. Девушка по имени Флора обладает богатым внутренним миром, она – вдохновенная натура. Флора всерьез увлекается литературой, языками. Особое внимание отдает произведениям по философии и античной истории. Также девушка часто ведет дневники, может писать стихи или увлекаться музыкой, часто ходит в театр. Ко всему прочитанному или увиденному Флора относится очень эмоционально. Читая произведение или наблюдая представление на сцене, она вместе с героями проживает их жизнь. Особенно это относится к любовным романам. Флора может быть несколько раскована, но под этим скрывается тонкая и чувствительная интуиция. Ум девушки скорее аналитического склада. Флора обладает завидной памятью, что легко позволяет запоминать массу материала... У Флоры есть пробивные способности. По карьерной лестнице девушка продвигается хорошо. Флора очень активна, хитра и не поддается чуждому влиянию. Нет ситуации, которая поставила бы ее в тупик. Девушка всегда находит выход благодаря сильной воле, сообразительности и ловкости. Однако Флора лишена честолюбия, может лишь притвориться, чтоб приобрести вес в глазах общества. У Флоры есть тяга к изучению иностранных языков. Она может сделать хорошие успехи, став переводчиком, стюардессой или работая в торговле или на дипломатическом поприще. Кроме того, Флора не лишена таланта и из нее может получиться отличная певица или актриса... Постоянное общение Флоре просто необходимо.

...Не вдаваясь в подробности, проанализируем. Скажу



сразу, сверяя значение имени с биографией Флоры Хадиевны, все совпадает на процентов 90. Наша героиня – учительница русского языка и литературы, владеет английским и корейскими языками, знает немного казахский. Говоря о способностях, нужно подчеркнуть, что в силу известных обстоятельств, «благодаря» которым практически у всех корейцев родным языком является русский, Флора не знала корейского языка и выучила его лишь к сорока годам на таком уровне, что работала какое-то время переводчиком. Опять же говоря о способностях к языкам, она в свое время преподавала русский язык иностранцам из Канады, Швеции, Кореи и других стран, то есть учащимся, говорящим на разных языках, она должна была донести материал по русскому языку. Когда настали лихие 90-е и учителя попали в сложную ситуацию, Флора вынуждена была заниматься бизнесом, и ей удалось поднять свою семью, дать дочерям образование. И еще один момент. О не реализованном – о том, о чем просила душа и что в суете сует, в бытовых проблемах так и не состоялось. Флора Хадиевна по жизни очень любила петь и пела хорошо, но всегда засматривалась на танцующих на сцене артистов. Более всего ее притягивал национальный корейский танец, где так важны и пластика, и грациозность движений.

– Я знаю о себе, что у меня нет внешних данных, но душа просит, поэтому я напросилась к Римме Ивановне, – говорит она. – Но я твердо знаю и еще

одно – я не могу учиться больше ни у кого. Мне важна личность преподавателя. А наша Римма Ивановна единственная в Казахстане народная артистка, к тому же она – моя близкая подруга и хорошо меня понимает.

– Она еще говорит, что танец любит молодых.

– Мы же не для сцены танцуем. Я, например, чувствую себя лучше, когда общаюсь с высоким искусством. И вообще я по жизни очень люблю учиться – узнавать что-то новое, открывать в себе новые силы, способности. Мне сам процесс обучения нравится, но при одном условии – этот диалог должен быть с профессионалом. К тому же я заметила, что мои ровесницы часто бывают напрасно обидчивы, они склонны впадать в депрессию. Мы, бабушки танцующие, всегда в позитиве. Нас восхищает все прекрасное, и мы во всем находим плюсы. Выполняли то, что сказала Римма Ивановна, и счастливы. Значит, на что-то еще способны. В общем, мы в молодости не дотанцевали, наверстываем сейчас.

Вот такие совпадения по имени. А может, не совпадения? Может отец, дав имя дочери, вот так взял и начертал ее судьбу, вложив в нее прочный стержень, который сделал несгибаемым характер?

– Интересно, а Вы лично какие имена дали своим дочерям?

– Старшую я назвала Ларисой, в честь той себя, которая немного стеснялась своего громкого имени. Младшей дала имя подруги Юлии. Все просто и все, наверное, логично. Почти как у меня.

www.koreilbo.com



Республиканская газета «КОРЕ ИЛЬБО»

МИНИСТЕРСТВО ИНФОРМАЦИИ И КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН



Будьте ближе к истокам

№ 38, 3 октября 2014 г.

코리아일보

НОВОСТИ | ЭТО ИНТЕРЕСНО | ДИАСПОРА | РЕГИОНЫ | СООТЕЧЕСТВЕННИКИ | КОНТАКТЫ

НАШ ЧЕЛОВЕК | ЛЮДИ О ЛЮДЯХ | АКТУАЛЬНО | МОЛОДЕЖНАЯ СТРАНИЧКА | 한글판 | АРХИВ

Молва молву рождает! 말이 말을 만 든다

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова. Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми. БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

Собственник

ТОО «Редакция газеты Коре ильбо KZ»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:

Тамара ФАЗЫЛОВА

Диана ТЕН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части

НАМ Ген Дя

Корректор

Елена ПЛОШАЙ

Бухгалтерия

Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Тоголя, 2

Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

오리지널
디뎡채

dimchae®

Dimchae -непревзойденный вкус кимчи!

Магазин «ТУРЭ»

Отдел продаж: 8-727-263-22-91,
8-771-852-69-14

Адрес: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

С ЦЕЛЮ ПОощРЕНИЯ ПЕРСПЕКТИВНЫХ СТУДЕНТОВ И МАГИСТРАНТОВ КОРЕЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ «АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙЦЕВ КАЗАХСТАНА» ОБЪЯВЛЯЕТ

Прием документов
проводится
с 1 апреля
по 15 июля
2018 года.

КОНКУРС

НА НАЗНАЧЕНИЕ СТИПЕНДИЙ В 2018 ГОДУ

РАЗМЕР СТИПЕНДИИ СОСТАВЛЯЕТ 150 000 ТЕНГЕ.

Спонсоры:



BUSINESS CLUB
Association of Koreans of Kazakhstan

Критерии отбора Стипендиатов:

- 1) академическая успеваемость; 2) участие в научных мероприятиях; 3) участие в общественных мероприятиях;
- 4) наличие публикаций в научных изданиях, СМИ;
- 5) руководство проектом; 6) наличие сертификатов;
- 7) положительная оценка эссе на тему - «Почему для меня важно стать Стипендиатом».

Вручение состоится в сентябре 2018г.

Телефон для справок 8(727)293-96-90.

Подробнее на сайте www.koreilbo.com



Осенью 2018 года при Университете пожилых людей (Ноинтэхак) открываются вечерние курсы корейского языка для молодежи и людей старшего возраста. Занятия начинаются 28.08.2018 и заканчиваются 13.12.2018 года. Будут проводиться по вторникам и четвергам с 19.00 до 20.30. Регистрация начинается 1.06 в 19.00. В целях распределения обучающихся по группам в соответствии с уровнем знания языка будет проводиться тестирование. Принимаются люди в возрасте 18-50 лет.

Адрес: ул. Толе Би, 298/Б, уг. ул. Утеген Батыра. При себе иметь 2 фотографии 3 на 4, удостоверение личности, 6000 тенге (оплата за весь период обучения). Тел. для справок: +7 701 726 18 71 Светлана Григорьевна, +7 701 894 68 15 Саёра.

СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ

PEUGEOT 301

от 3 990 000 тг



КРЕДИТЫ И РАССРОЧКА



СКИДКИ ПО ПРОГРАММЕ УТИЛИЗАЦИИ



Льготные кредиты

☎ 55-88

@peugeotkz.com



Магазин корейских товаров и продуктов питания «Ури Сикпум»

- * Широкий ассортимент продуктов питания
- * Рисоварки производства Южная Корея
- * Всегда свежее и качественное мясо
- * Кимчи, разнообразные салаты
- * Детская корейская национальная одежда (Ханбок)
- * Рисовый хлеб (ток)
- * Каждый вторник поступление товара из Южной Кореи



Оптом и в розницу.

Перед магазином имеется удобная парковка

Мы работаем с 9.00 – до 19.00

Воскресенье – выходной

+7775292325, +77089086458, Елена Instagram @koreangoodskz

DOSTAR MED
Мы рядом!

Ежедневно до 22 часов

Экстракорпоральное оплодотворение

Современные методы диагностики

Все виды анализов

Детский патронаж

Ведение беременности

www.dostarmed.kz

«Достар Мед А» г. Алматы, мкр. Айнабулак-2, д. 71. Тел.: 8 (727) 239-89-69, 239-89-68

«Достар Мед» г. Алматы, мкр. Алмагуль, ул. Сеченова, 28 (ул. Гагарина, уг. ул. Кихтенко). Тел.: 8 (727) 232-44-33

«Достар Мед Астана» г. Астана, ул. К. Сатпаева, 22. Тел.: 8 (7172) 427-971, 427-972

«Медицинский Центр «MedLine» г. Алматы, мкр. Аксай-3А, д. 81. Тел.: 8 (727) 381-69-33, 381-69-34

ЖК «Нурсая 1» г. Астана, ул. Куняева, 14. Тел.: 8 (7172) 44-61-61, 44-64-84

ТОО «Медсервисхирургия» г. Алматы, м-н 7, д. 3 «А» пр. Абая – Алтынсарина. Тел.: 232-42-42, 249-75-84, 249-75-85

info@dostarmed.kz

«Достар Мед Line» г. Кызылорда, ул. Желтоқсан 46/48. Тел.: 8 (7242) 23-08-27, 23-08-37

«Достар Мед А» г. Каскелен, ул. Ағынтай батыра 44. Тел.: 349-37-37, 308-18-24, 308-18-23. Факс: 8 (727) 712-08-86

«Достар Мед Престиж» г. Атырау, ул. Молдағалиева, д. 8А. Тел.: 8 (7122) 45-03-30, 45-03-31

Лицензия: АА-4 0103967 от 01.03.2010 г.

Выдана: Акимат г. Алматы, КГУ «Управление предпринимательства и инновационного развития г. Алматы»

Корейское похоронное агентство
Все услуги. Благоустройство и установка памятников.
+7 777 068 53 39, +7 701 617 16 71;
Тел.: 8 (727) 317 36 82

“Korean Medical Travel”

при поддержке
Ассоциации Корейцев Казахстана

ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

Тел.: +7 727 248 48 69
Com: +7 708 971 14 45
kormedtravel@gmail.com
www.kormedtravel.com

Адрес: Корейский Дом
ул. Гоголя 2, офис 9
Алматы, Казахстан

Добро пожаловать в «Турэ»!
Du-Re mart
Товары из Южной Кореи

Продукты питания и другие товары.
оптом и в розницу, доставка по городу.



- ◆ Прием заказов и продажа рисового хлеба (топки, токкук, кареток, праздничный хлеб разных видов - юбилей, дни рождения, свадьбы).
- ◆ Кулинария, свежее мясо, домашние куры
- ◆ Бытовая техника (рисоварки-чугунки, посуда, косметика, бытовая химия, постельные принадлежности и многое другое)

тел.: 8-727-263-22-91,
8-771-852-69-14

Режим работы: с 9⁰⁰ - 19⁰⁰ (в будни)
с 10⁰⁰ - 17⁰⁰ (воскресенье)
4 воскресенье каждого месяца выходной

Ждем вас по адресу: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

LOTTE



Продукцию «LOTTE» в Казахстане представляет АО «РАХАТ» тел.: 299-60-94



navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Корее
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100 кв.м² до 4000 кв.м²

ГАРАНТИЯ
КАЧЕСТВО
СЕРВИС

Головной офис и склад:
050019, РК, Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83
Моб.: +7-775-891-17-15
Сервис моб.: +7-701-953-56-43
silo_energy@mail.ru
www.navien.kz

Магазин:
050063, РК, Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45
Моб.: +7-775-890-71-78
Сервис моб.: +7-701-953-56-68
navien.kz

Call center: 8 8000 700 222